

37. аҫ-ҫәффāt

Сӯра, āyat, п/п № слова	Араб.	Транскрипция рус.	Базовое значение	Синтаксис и морфология
37:1:1	والصفت	ўа-ҫ- ҫәффāti	← [صَفَّ] располагать рядами; укладывать → стоящий, располагающий рядами → нечто стоящее, располагающее рядами	Слитная частица выражения клятвы при имени в род. п.; действительное причастие, ж. р., мн. ч., род. п.
37:1:2	صفا	ҫаффа ^h	← [صَفَّ] располагать рядами; укладывать → расположение рядами; ряд; строй	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
37:2:1	فالزجرت	фа-з- зәджирāti	← [زَجَرَ] кричать, погонять криком; отгонять; ругать; упрекать; запрещать → увещатель, гадалщик (<i>по полёту птиц</i>)	Слитная причинно-следственная частица; действительное причастие, ж. р., мн. ч., род. п.
37:2:2	زجرا	зәджра ^h	← [زَجَرَ] кричать, погонять криком; отгонять; ругать; упрекать; запрещать → покрикивание, удерживание	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
37:3:1	فالتليت	фа-т- тәлийāti	← [تَلَّى] следовать, идти; читать (<i>вслух</i>) → читающий; сообщающий, передающий	Слитная причинно-следственная частица; действительное причастие, ж. р., мн. ч., род. п.
37:3:2	ذكرا	зикра ^h	← [ذَكَرَ] упоминать, называть; приводить, рассказывать; помнить, вспоминать; восхвалять, славословить → рассказ, повествование; упоминание, напоминание; вспоминание, память; откровение, увещание, вразумление	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
37:4:1	إن	’инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
37:4:2	إلهكم	’илāха-кум	← [إله] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
37:4:3	لوحده	ла-ўāхид ^{yh}	← [وَحَدَّ] быть единым; быть единственным; быть одиноким → Единственный	Слитная частица усиления и подтверждения; имя прилагательное, м. р., ед. ч., вин. п.
37:5:1	رب	раббу	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
37:5:2	السموت	с-самāўāti	← [سَمَا] быть высоким, возвышаться; подниматься, возноситься → небо	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.
37:5:3	والأرض	ўа-л-’арди	← [أَرْض] быть плодородной (<i>о земле</i>) → земля; почва; местность, страна; владение	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
37:5:4	وما	ўа-мā		Слитный соединительный союз; относительное местоимение
37:5:5	بينهما	байна-хумā	← [بَيْنَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → между, среди	Наречие места; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.
37:5:6	ورب	ўа-раббу	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р.,

			→ господин, владетель, государь; Господь	ед. ч., им. п.
37:5:7	المشرق	л-машāриқ ^н	← [شَرِقَ] восходить; сиять; всасывать в себя и [شَرِقَ] подавиться → место восхода солнца, Восток	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
37:6:1	إنا	’инн-ā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
37:6:2	زيننا	заййаннā	← [زَانٌ] украшать → II украшать, убирать, представлять прекрасным; приукрашаться, представлять в лучшем свете	Глагол (II порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
37:6:3	السماء	с-самā’а	← [سَمَا] быть высоким, возвышаться; подниматься, возноситься → небо	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
37:6:4	الدنيا	д-дунйā	← [دُنْيًا] быть близким, приближаться, подходить и [دُنْيِي] быть низким → ближайший, ближний; малейший, минимальный; нижайший, низший; более/самый пригодный	Имя прилагательное, ж. р., ед. ч., вин. п.
37:6:5	بزينة	би-зйнантин-и	← [زَانٌ] украшать → украшение; драгоценность; великолепие, роскошь	Слитный предлог; имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
37:6:6	الكواكب	л-каўāкиб ^н	← [كوكب] блеснуть, сверкать ← [كَوْكَبٌ] звезда, светило; планета	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
37:7:1	وحفظا	ўа-ҳифзан	← [حَفَظَ] беречь, хранить; соблюдать; заботиться; защищать → хранение; соблюдение	Слитный соединительный союз; имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
37:7:2	من	мин		Предлог
37:7:3	كل	кулли	= كُلٌّ целое; совокупность; весь, вся, все, всё; каждый, всякий	Имя существительное, м. р., род. п.
37:7:4	شيطان	шайтāнин	← [شَيطَانٌ] быть далеко от чего-либо или [شَاطِطٌ] пылать гневом (?) → змея; шайтāн; Сатана (возможно влияние абисинско-христианского словоупотребления)	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
37:7:5	مارد	мāрид ^{нн}	← [مَرَدٌ] быть дерзким, строптивым, непокорным; восставать, бунтовать → неповинующийся, непокорный, мятежный	Действительное причастие в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
37:8:1	لا	лā		Частица отрицания
37:8:2	يسمعون	йассамма’ун а	← [سَمِعَ] слышать; слушать; понять, уразуметь; слушаться, повиноваться → V выслушивать, внимать	Глагол (V порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
37:8:3	إلى	’илā		Предлог
37:8:4	الملا	л-мала’и	← [مَلَأَ] наполнять; заполнять; содействовать, помогать → собрание; знать, знатные	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
37:8:5	الأعلى	л-’а’лā	← [عَلَا] быть высоким; выситься; восходить, подниматься; возвышаться, возноситься; превосходить, одолевать,	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., род. п.

			побеждать; появляться сверху, покрывать → более высокий; высший, наивысший; более/самый выдающийся; Всевышний	
37:8:6	ويقدفون	ʿa- йуқзафӯна	= [قذف] бросать, отбрасывать, выбрасывать; кидаться, ринуться; швырять, обрушиваться на кого-либо	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., мн. ч.
37:8:7	من	мин		Предлог
37:8:8	كل	кулли	= كلّ целое; совокупность; весь, вся, все, всё; каждый, всякий	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
37:8:9	جانب	джāниб ^{ин}	← [جانب] вести (лошадь, пленника) сбоку; откладывать в сторону; держать в стороне; устранять, удалять → сторона; бок	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
37:9:1	دحورا	дуҳӯран	← [دحر] изгнать, прогнать; наносить поражение → изгнание, удаление	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
37:9:2	ولهم	ʿa-ла-хум		Слитный соединительный союз; слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:9:3	عذاب	ʿазāбун	← [عذب] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать → мучение, мука; наказание	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., и. п.
37:9:4	واصب	ʿāсиб ^{ун}	← [واصب] быть постоянным, непрекращающимся и [وصب] быть больным, хворать → постоянный, непрекращающийся, продолжающийся (о болезни, страданиях, наказании)	Действительное причастие в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., и. п.
37:10:1	إلا	ʿиллā		Частица исключения
37:10:2	من	ман		Относительное местоимение
37:10:3	خطف	ҳаџифа	= [خطف] хватать, схватывать; выхватывать, вырывать; уносить; похищать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
37:10:4	الخطفة	л-ҳаџфата	← [خطف] хватать, схватывать; выхватывать, вырывать; уносить; похищать → хватание, выхватывание; похищение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
37:10:5	فاتبعه	фа-ʿатбаʿа- ху	← [تابع] следовать, идти вслед; выполнять; придерживаться; преследовать → IV посылать вслед; догонять; подчинять	Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:10:6	شهاب	шихāбун	← [شهب] быть серым, пепельного цвета → пламя; головня	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
37:10:7	ثاقب	сāқиб ^{ун}	← [ثقب] сделать в чём-либо дыру; продырявливать, пробивать, протыкать, пронзать → ярко блестящий, сияющий; пронзающий	Действительное причастие в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., и. п.

37:11:1	فاسْتَفْتِهِمْ	фа-стафти-хим	← [فَتًا] быть юношей → X просить руководства, предводительства, направления на путь; испрашивать мнения, просить заключения о деле	Слитная причинно-следственная частица; глагол (X порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:11:2	أَهْمُ	'a-хум		Слитная вопросительная частица; личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:11:3	أَشَدُّ	'ашадду	← [شَدًّا] быть сильным, крепким; тащить, влечь, привлекать; тянуть; связывать, укреплять → более/самый сильный, крепкий, суровый	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
37:11:4	خَلَقًا	халқан	← [خَلَقًا] мерить, кроить, размерять (кожу) → творить, создавать → творение, создание; всё сотворённое, тварь; люди; множество; наружный вид, форма	Имя действия в неопределённом состоянии, м. р., вин. п.
37:11:5	أَمْ	'ам		Частица распределения
37:11:6	مِنْ	ман		Относительное местоимение
37:11:7	خَلَقْنَا	халақна̄	= [خَلًا] мерить, кроить, размерять (кожу) → творить, создавать	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
37:11:8	إِنَّا	'инн-ā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
37:11:9	خَلَقْنَاهُمْ	халақна̄-хум	= [خَلًا] мерить, кроить, размерять (кожу) → творить, создавать	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:11:10	مِنْ	мин		Предлог
37:11:11	طِينٍ	т̄йнин	← [طَانٍ] вымазать, обмазывать глиной (из сирийского или арамейского?) → глина	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
37:11:12	لَازِبٍ	лāзиб ^{инн}	← [لَزَبٍ] прилипнуть [لَزَبٌ] быть связанным, соединённым → липкий, вязкий	Действительное причастие в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
37:12:1	بَلْ	бал		Частица противоположности / утвердительная частица (отрицание отрицания)
37:12:2	عَجِبْتَ	'аджибта	= [عَجَبًا] дивиться, изумляться	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.
37:12:3	وَيَسْخَرُونَ	ўа-йасхарўн ^а	= [سَخَرَ] смеяться; насмехаться, издеваться	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
37:13:1	وَإِذَا	ўа-'изā		Слитный соединительный союз; наречие времени
37:13:2	ذَكَرُوا	зуккирў	← [ذَكَرًا] упоминать, называть; приводить, рассказывать; помнить, вспоминать; восхвалять, славословить → II напоминать; поучать, увещевать, вразумлять	Глагол (II порода), совершенное врем, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.
37:13:3	لَا	лā		Частица отрицания
37:13:4	يَذْكُرُونَ	йазкурўн ^а	= [ذَكَرًا] упоминать, называть; приводить, рассказывать; помнить, вспоминать;	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.

			восхвалять, славословить	
37:14:1	وَإِذَا	ʔa-ʔizā		Слитный соединительный союз; наречие времени
37:14:2	رَأَوْا	raʔaʔ	= [رَأَى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
37:14:3	آيَةً	ʔāyātān	← [آيٌ] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (о кораническом тексте)	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
37:14:4	يَسْتَسْخِرُونَ	ʔastasḫirūn ^a	← [سَخِرَ] смеяться; насмехаться, издеваться → X высмеивать, поднимать на смех; презирать, относиться с пренебрежением	Глагол (X порода), несовершенное врем, 3 л., м. р., мн. ч.
37:15:1	وَقَالُوا	ʔa-ḳālū	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
37:15:2	إِنْ	ʔin		Частица отрицания
37:15:3	هَذَا	ḫāzā		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
37:15:4	إِلَّا	ʔillā		Частица исключения
37:15:5	سِحْرٍ	siḫrūn	← [سَحَرَ] отвратить, отклонить; очаровывать, обвороживать, околдовывать; обмануть, обойти → чарование, колдовство; чары	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., им. п.
37:15:6	مَبِينٍ	muḃīn ^{yh}	← [بَانَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → IV отчётливо произносить; говорить ясно → выразительный; понятый; явный; ясный	Действительное причастие (IV порода) в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., и. п.
37:16:1	أَعِذَا	ʔa-ʔizā		Слитная вопросительная частица; наречие времени
37:16:2	مَتْنَا	mitnā	= [مَاتَ] умирать, испускать дух, издыхать	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
37:16:3	وَكُنَّا	ʔa-ḳunnā	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
37:16:4	تُرَابًا	turāḃān	← [تَرِبَ] быть пыльным; запылиться; стать бедным → прах, пыль; земля	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
37:16:5	وَعِظْمًا	ʔa-ʔizāman	← [عَظِمَ] быть великим; быть большим, важным; быть тягостным, невыносимым → кость	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., вин. п.
37:16:6	أَعِنَّا	ʔa-ʔinn-ā		Слитная вопросительная частица; усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
37:16:7	لِمَبْعُوثُونَ	la-maḃʔūṣūn ^a	← [بَعَثَ] посылать, отправлять; побуждать, подстрекать; внушать, вселять; пробуждать; возрождать, оживлять, воскрешать → воскрешённый	Слитная частица усиления и подтверждения; страдательное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
37:17:1	أَوْءَابَاؤُنَا	ʔa-ʔa-ʔāḃāʔu-nā	← [أَبُو] быть отцом; кормить, воспитывать → отец; родитель; с последующим дополнением в род. п. употребляется для образования родословий, прозвищ	Слитная вопросительная частица; слитная добавочная частица; имя существительное, м. р., мн. ч., и. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
37:17:2	الْأُولُونَ	l-ʔaʔūʔalūn ^a	← [أَلَ] возвращаться;	Имя прилагательное, м. р., мн. ч.,

			приближаться; переходить; превращаться → первый; древние народы; предки	им. п.
37:18:1	قل	қул	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
37:18:2	نعم	на‘ам		Утвердительная частица
37:18:3	وأنتم	ўа-’антум		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
37:18:4	دخرون	дāхирўн ^а	← [دَخَرَ] быть низким, презренным → низкий, презренный; покорный, смиренный	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
37:19:1	فإنما	фа-’инна-мā		Слитная причинно-следственная частица; усилительно выделительная аккузативная частица; слитная частица, устраняющая управление
37:19:2	هي	хийа		Личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
37:19:3	زجرة	заджратун	← [زَجَرَ] кричать, погонять криком; отгонять; ругать; упрекать; запрещать → крик, окрик, которым погоняют, удерживают; предзнаменование	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
37:19:4	وحدة	ўāхидатун	← [وَحَدٌ] быть единым; быть единственным; быть одиноким → единый; одинокий; единственный; один; единица; кто-нибудь	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
37:19:5	فإذا	фа-’изā		Слитный соединительный союз; наречие времени
37:19:6	هم	хум		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:19:7	ينظرون	йанзурўн ^а	= [نَظَرَ] взирать, смотреть, наблюдать; созерцать; обращать внимание; рассматривать; вникать; раздумывать, размышлять	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
37:20:1	وقالوا	ўа-қālū	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
37:20:2	يويلنا	йā-ўайла-нā	= [وَيْلٌ] боль, бедствие; горе	Слитная частица восклицания; имя существительное, м. р., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
37:20:3	هذا	хāzā		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
37:20:4	يوم	йаўму	← [يَوْمٌ] → день, сутки; время	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
37:20:5	الدين	д-дйн ^н	← [دَانَ] быть покорным; подчиняться, повиноваться; взять в долг; дать в долг; быть обязанным → долг, обычай, традиция, руководство, суд, воздаяние, вера, религия; закон	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
37:21:1	هذا	хāzā		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.

37:21:2	يوم	йаўму	← [يوم] → день, сутки; время	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
37:21:3	الفصل	л-фаҗли	← [فصل] отделить что-либо от другого; разделить, поделить между кем-либо → приступить, выступить, рассудить → отделение, разделение; различие, судебное решения, приговор	Имя действия, м. р., род. п.
37:21:4	الذي	ллазй		Относительное местоимение, м. р., ед. ч.
37:21:5	كنتم	кунтум	= [كان] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
37:21:6	به	би-хй		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:21:7	تكذبون	туказзибўн ^a	← [كذب] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
37:22:1	احشروا	ʸхшурў	= [حشرو] собирать, соединять вместе; созывать	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
37:22:2	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
37:22:3	ظلموا	заламў	= [ظلم] поступать несправедливо; чинить беззаконие; действовать жестоко; обижать, угнетать, притеснять	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
37:22:4	وأزوجهم	ўа-ʼазўаджа-хум	← [زوج] II соединять, сочетать; вступать в брак; женить, выдавать замуж → муж, супруг; жена, супруга; пара, чета; парная вещь; предмет, которому соответствует другой однородный предмет	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:22:5	وما	ўа-ма		Слитный соединительный союз; относительное местоимение
37:22:6	كانوا	канў	= [كان] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
37:22:7	يعبدون	йаʼбудўн ^a	= [عبد] служить, поклоняться; быть рабом	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
37:23:1	من	мин		Предлог
37:23:2	دون	дўни	← [دان] быть, стать низким, подлым, слабым → ниже, под, внизу, меньше; перед, за	Имя существительное, м. р., род. п.
37:23:3	الله	л-лаҳи	← [إله] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
37:23:4	فاهدوهم	фа-хдў-хум	= [هدى] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять; руководить	Слитная причинно-следственная частица; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:23:5	إلى	ʼилā		Предлог
37:23:6	صراط	сирāти	= صراطٌ дорога, путь (из латинского <i>strata</i>)	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
37:23:7	الجحيم	л-джаҳйм ^н	← [جحيم] зажигать (<i>огонь</i>); пылать → адский огонь, ад	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
37:24:1	وقفوهم	ўа-қифў-хум	= [وقف] останавливаться; стоять; остановить; заставить стоять неподвижно; поставить	Слитный соединительный союз; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.;

				слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:24:2	إنهم	'инна-хум		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:24:3	مسءولون	мас'улун ^a	← [سأل] спрашивать, расспрашивать, выяснять; просить, требовать → спрашиваемый, вопрошаемый; просимый; отвечающий за что-либо, подлежащий отчёту	Страдательное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
37:25:1	ما	мā		Вопросительное местоимение
37:25:2	لكم	ла-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
37:25:3	لا	лā		Частица отрицания
37:25:4	تناصرون	танāсарун ^a	← [نصر] помогать, оказывать помощь; даровать, давать; защищать, избавлять → VI помогать друг другу; защищать друг друга	Глагол (VI порода), несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
37:26:1	بل	бал		Частица противоположности / утвердительная частица (отрицание отрицания)
37:26:2	هم	хуму		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:26:3	اليوم	л-йаўма	← [يوم] → день, сутки, время	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
37:26:4	مستسلمون	мустаслимў ^h	← [سلم] оставаться целым, невредимым, сохраняться; спасаться, избавляться; быть свободным → X сдаваться, покоряться, подчиняться → покорившийся, покорный, смиренный	Действительное причастие (X порода), м. р., мн. ч., им. п.
37:27:1	وأقبل	ўа-'ақбала	← [قبل] принять → IV прийти, выступить вперёд, подойти; обратиться лицом; приблизиться, войти	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
37:27:2	بعضهم	ба'ду-хум	← [بعض] II делить на части → часть; кто-нибудь из..., один из...	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:27:3	على	'алā		Предлог
37:27:4	بعض	ба'дин	← [بعض] II делить на части → часть; кто-нибудь из..., один из...	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
37:27:5	يتساءلون	йатасā'алун ^a	← [سأل] спрашивать, расспрашивать, выяснять; просить, требовать → VI задавать друг другу вопросы, расспрашивать друг друга	Глагол (VI порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
37:28:1	قالوا	қālū	= [قال] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
37:28:2	إنكم	'инна-кум		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.

37:28:3	كنتم	кунтум	= [كُن] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
37:28:4	تأتوننا	та'тўна-нā	= [أتى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
37:28:5	عن	‘ани		Предлог
37:28:6	اليمين	л-йамй̄н ^и	← [يَمِين] быть счастливым, благословенным → II идти направо → IV идти в Йемен → правая рука; правая сторона	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
37:29:1	قالوا	қалў	= [قال] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
37:29:2	بل	бал		Частица противоположности / утвердительная частица (отрицание отрицания)
37:29:3	لم	лам		Частица отрицания
37:29:4	تكونوا	такўнў		Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
37:29:5	مؤمنين	му'минй̄н ^а	← [أمن] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность → верующий, уверовавший	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., вин. п.
37:30:1	وما	ўа-мā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
37:30:2	كان	кāна	= [كان] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
37:30:3	لنا	ла-нā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
37:30:4	عليكم	‘алай-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
37:30:5	من	мин		Предлог
37:30:6	سلطن	султāнин	← [سلط] завладеть, взять верх → мощь, сила; могущество, господство, власть; доказательство, довод; свидетельство; поручение; разрешение	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
37:30:7	بل	бал		Частица противоположности / утвердительная частица (отрицание отрицания)
37:30:8	كنتم	кунтум	= [كُن] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
37:30:9	قوما	қаўман	← [قام] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., вин. п.
37:30:10	طغين	тāгй̄н ^а	← [طغ] выходить из берегов; переходить границы; чинить несправедливость, притеснять → преступающий пределы умеренности, справедливости; возмущающийся, непокорный	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
37:31:1	فحق	фа-ҳаққа	= [حق] быть точным, истинным; неизбежным, обязательным;	Слитная причинно-следственная частица;

			следовать, надлежать (восходит к общим северо-семитским корням со значением «вырубить в дереве, камне, на металле»; «писать»)	глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
37:31:2	علينا	‘алай-нā		Предлог; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
37:31:3	قول	қаўлу	← [قَالَ] говорить, сказать, произнести → слово, речение, речь; мнение	Имя существительное, м. р., ед. ч., и. п.
37:31:4	ربنا	рабби-нā	← [رَبِّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
37:31:5	إنا	’инн-ā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
37:31:6	لذائقون	ла-зā’иқўн ^a	← [ذَاقَ] пробовать на вкус; испытывать, узнавать → вкушающий, испытывающий	Слитная частица усиления и подтверждения; действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
37:32:1	فأغوينكم	фа-’ағўайнā-кум	← [غَوَى] блуждать, сбиваться с пути; заблуждаться → IV вводить в заблуждение; соблазнять, прельщать	Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
37:32:2	إنا	’инн-ā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
37:32:3	كنا	куннā	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
37:32:4	غوين	ғāўйн ^a	← [غَوَى] блуждать, сбиваться с пути; заблуждаться → заблудший; сбившийся с пути	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
37:33:1	فإنهم	фа-’инна-хум		Слитная причинно-следственная частица; усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:33:2	يومئذ	йаўма’изин	← [يَوْمَ] → в тот день	Наречие времени
37:33:3	في	фй		Предлог
37:33:4	العذاب	л-‘азāби	← [عَذَبَ] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать → мучение, мука; наказание	Имя существительное, м. р., ед. ч., р. п.
37:33:5	مشاركون	муштарикўн ^a	← [شَرَكَ] иметь долю с кем-либо; быть соучастником, сотоварищем → VIII быть вместе участниками; вместе участвовать → соучастник	Действительное причастие (VIII порода), м. р., мн. ч., им. п.
37:34:1	إنا	’инн-ā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.

37:34:2	كَذَلِكَ	ка-з̄āлика		Слитная частица сравнения; указательное местоимение, м. р., ед. ч.
37:34:3	فَعَلَ	наф‘алу	= [فَعَلَ] делать, совершать, действовать	Глагол, несовершенное время, 1 л., мн. ч.
37:34:4	بِالْمُجْرِمِينَ	би-л-муджримй̄н ^a	← [جَرَّمَ] преступать закон, обычай; вынуждать; побуждать, склонять; искушать → IV совершать преступление → грешник, преступник	Слитный предлог; действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.
37:35:1	إِنَّهُمْ	‘инна-хум		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:35:2	كَانُوا	к̄ānū	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
37:35:3	إِذَا	‘из̄ā		Наречие времени
37:35:4	قِيلَ	қ̄йла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.
37:35:5	لَهُمْ	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:35:6	لَا	л̄ā		Частица отрицания
37:35:7	إِلَهُ	‘ил̄āха	← [إِلَهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог	Предлог
37:35:8	إِلَّا	‘илл̄ā		Частица исключения
37:35:9	اللَّهُ	л-л̄āху	← [إِلَهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Алл̄āх	Имя собственное, м. р., им. п.
37:35:10	يَسْتَكْبِرُونَ	й̄астакбир̄ун ^a	← [كَبَّرَ] (y) быть большим, рослым, огромным; быть важным, великим, знатым; быть трудным, тягостным и [كَبَّرَ] (a) расти; взрослеть; достигать зрелости; стариться, достигать преклонного возраста → X вести себя надменно, высокомерно, чванливо	Глагол (X порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
37:36:1	وَيَقُولُونَ	ў̄а-й̄ақ̄ў̄л̄ў̄на	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
37:36:2	أَنَا	‘а-‘инн-ā		Слитная вопросительная частица; усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
37:36:3	لَتَارِكُوا	ла-т̄āрик̄ў̄	← [تَرَكَ] оставлять, покидать; оставлять после себя в наследство; бросать, забрасывать; отказываться; предоставлять; позволять → оставляющий, покидающий	Слитная частица усиления и подтверждения; действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
37:36:4	ءَالِهَتِنَا	‘āлихати-н̄ā	← [إِلَهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
37:36:5	لشَاعِرٍ	ли-ш̄ā‘ирин	← [شَعَرَ] чувствовать, ощущать, воспринимать; постигать, узнавать, замечать → поэт, стихотворец	Слитный предлог; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.

37:36:6	مجنون	маджнун ^{ин}	← [جَنَّ] наступать (<i>о ночи</i>); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → II, IV сводить с ума, доводить до безумия → сумасшедший, помешанный, безумный; находящийся во власти злых духов	Страдательное причастие в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
37:37:1	بل	бал		Частица противоположности / утвердительная частица (отрицание отрицания)
37:37:2	جاء	джā'a	= [جَاءَ] приходить, прибывать, являться; случаться, оказываться; делать, совершать; приносить, приводить	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
37:37:3	بالحق	би-л-хаққи	← [حَقَّ] быть точным, истинным; неизбежным, обязательным; следовать, надлежать (восходит к общим северо-семитским корням со значением «вырубить в дереве, камне, на металле»; «писать») → истина, правда; обязанность, обязательство; неизбежное, предопределённое	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
37:37:4	وصدق	ўа-саддақа	← [صَدَقَ] говорить правду; быть правдивым, искренним; сдерживать обещание; подтверждать, заверять; оправдываться → II считать правдивым, верить; подтверждать, удостоверить	Слитный соединительный союз; глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
37:37:5	المرسلين	л-мурсалйн ^а	← [رَسَلَ] обладать легкой поступью (<i>о верблюде</i>) → IV посылать, отправлять; позволять → посланный	Страдательное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., вин. п.
37:38:1	إنكم	'инна-кум		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
37:38:2	لذائقوا	ла-зā'иқў	← [ذَاقَ] пробовать на вкус; испытывать, узнавать → вкушающий, испытывающий	Слитная частица усиления и подтверждения; действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
37:38:3	العذاب	л-'азāби	← [عَذَبَ] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать → мучение, мука; наказание	Имя существительное, м. р., ед. ч., р. п.
37:38:4	الآليم	л-'алим ^и	← [أَلَمَ] чувствовать, испытывать боль; болеть; страдать → причиняющий боль; мучительный	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., р. п.
37:39:1	وما	ўа-мā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
37:39:2	تجزون	туджзаўна	= [جَزَى] удовлетворять; возмещать; уплачивать; вознаграждать; взыскивать	Глагол, несовершенное время, страдательный залог, 2 л., м. р., мн. ч.
37:39:3	إلا	'иллā		Частица исключения
37:39:4	ما	мā		Относительное местоимение
37:39:5	كنتم	кунтум	= [كُنَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.

37:39:6	تعملون	та‘малӯн ^a	= [عَمَلٌ] работать, трудиться; делать, совершать; действовать	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
37:40:1	إلا	’иллә		Частица исключения
37:40:2	عباد	‘ибāда	← [عَبَدَ] служить, поклоняться; быть рабом → раб	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
37:40:3	الله	л-лāхи	← [إِلَه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
37:40:4	المخلصين	л-мухлāсйн ^a	← [خَلَصَ] быть чистым, неподдельным; выявляться; выделяться; достигать чего-либо, приходиться к чему-либо → IV сделать чистым; очищать; проявлять искренность; быть преданным, верным → избранный; очищенный	Страдательное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.
37:41:1	أولئك	’улā’ика		Указательное местоимение, мн. ч.
37:41:2	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:41:3	رزق	ризқун	← [رَزَقَ] поддерживать, обеспечивать, даровать, давать необходимые средства к существованию → средства к существованию, пропитание, удел, доля	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
37:41:4	معلوم	ма‘лӯм ^{yh}	← [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать → известный, определённый, обозначенный	Страдательное причастие в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
37:42:1	فوكه	фаўāкиху	← [فَكَهَ] давать много молока (о верблюдице) → стать весёлым, наслаждаться → фрукт	Имя существительное, ж. р., мн. ч., им. п.
37:42:2	وهم	ўа-хум		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:42:3	مكرمون	мукрамӯн ^a	← [كُرِمَ] быть благородным, великодушным, щедрым → IV оказывать почет, чтить, жаловать → чествуемый, почитаемый; почтенный	Страдательное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., им. п.
37:43:1	في	фй		Предлог
37:43:2	جنت	джаннāти	← [جَنَّ] наступать (о ночи); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → сад; райский сад	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.
37:43:3	النعيم	л-на‘йм ^h	← [نَعِمَ] жить в довольстве, благополучии; наслаждаться; радоваться и [نَعْمَ] быть мягким, нежным → благоденствие, блаженство, счастье	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
37:44:1	على	‘алā		Предлог
37:44:2	سرر	сурурин	← [سَرَّ] радовать, веселить, делать счастливым → ложе; трон	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., род. п.
37:44:3	متقابلين	мутақāбилйн ^a	← [قَبِلَ] принять → VI находиться друг против друга, встретиться лицом к лицу → принимающий; наступающий, грядущий	Действительное причастие (VI порода), м. р., мн. ч., вин. п.
37:45:1	يطاف	йутāфу	= [طَافَ] обходить кругом, совершать обход; бродить,	Глагол, несовершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р.,

			странствовать	ед. ч.
37:45:2	عليهم	‘алай-хим		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:45:3	بكأس	би-ка’син	= كَأْسٌ винная чаша (из персидского)	Слитный предлог; имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
37:45:4	من	МИН		Предлог
37:45:5	معين	ма‘йн ^{ин}	← [عَانَ] попадать в глаз; поражать взглядом; сглазить → источник; ручей ← [مَعْنٌ] бежать долго, далеко (о коне); течь (о воде) → чистая, проточная вода	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
37:46:1	بيضاء	байдā’a	← [بِاضٌ] нести яйца; быть белым → белый, блестящий белизной	Имя прилагательное, ж. р., ед. ч., род. п.
37:46:2	لذة	лаззатин	← [لَذٌ] быть восхитительным, приятным, сладостным → приятность, сладость; удовольствие, наслаждение	Имя действия в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
37:46:3	للمشربين	ли-ш-шāрибйн ^а	← [شَرِبٌ] пить; всасывать → пьющий	Слитный предлог; действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
37:47:1	لا	лā		Частица отрицания
37:47:2	فيها	фй-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
37:47:3	غول	гаўлун	← [غَالٌ] неожиданно нападать; губить; внезапно схватывать → насилие, буйство	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
37:47:4	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
37:47:5	هم	хум		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:47:6	عنها	‘ан-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
37:47:7	ينزفون	йунзафўн ^а	= [نَزَفٌ] пускать кровь; вычерпывать воду; истекать (кровью); <i>страд.</i> быть опьяненным, лишённым рассудка	Глагол, несовершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., мн. ч.
37:48:1	وعندهم	ўа-‘инда-хум	← [عِنْدٌ] уклоняться; упорствовать, противиться → близ, около, при	Слитный соединительный союз; наречие места; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:48:2	قصرت	қāсирāту	← [قَصُرٌ] быть коротким, сократить, укоротить → укорачивающий, удерживающий; потупляющая свой взор (<i>скромная, кроткая женщина</i>)	Действительное причастие, ж. р., мн. ч., им. п.
37:48:3	الطرف	т-тарфи	← [طَرَفٌ] повреждать, ранить (глаз); моргать, мигать → взгляд, взор; глаз	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
37:48:4	عين	‘йн ^{ун}	← [عَانَ] попадать в глаз; поражать взглядом; сглазить → большеглазый, имеющий прекрасные и большие глаза	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., род. п.

37:49:1	كأنهن	ка'анна-хунна		Условно-сравнительная частица; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., мн. ч.
37:49:2	بيض	байдун	← [بَاضَ] нести яйца; быть белым → яйца	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., собир., им. п.
37:49:3	مكنون	макнўн ^{УН}	← [كُنَّ] скрывать, таить → покрытый, скрытый, сокровенный; хранимый, утаиваемый	Страдательное причастие, в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
37:50:1	فأقبل	фа-'ақбала	← [أقبل] принять → IV прийти, выступить вперёд, подойти; обратиться лицом; приблизиться, войти	Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
37:50:2	بعضهم	ба'ду-хум	← [بعض] II делить на части → часть; кто-нибудь из..., один из...	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:50:3	على	'алā		Предлог
37:50:4	بعض	ба'дин	← [بعض] II делить на части → часть; кто-нибудь из..., один из...	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
37:50:5	يتساءلون	йатасā'алўн ^а	← [سأل] спрашивать, расспрашивать, выяснять; просить; требовать → VI задавать друг другу вопросы, расспрашивать друг друга	Глагол (VI порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
37:51:1	قال	қāла	= [قال] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
37:51:2	قائل	қā'илун	← [قال] говорить, сказать, произнести → говорящий	Действительное причастие в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
37:51:3	منهم	мин-хум		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:51:4	إني	'инн-й		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
37:51:5	كان	кāна	= [كان] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
37:51:6	لي	л-й		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
37:51:7	قرين	қарйн ^{УН}	← [قرن] соединять, связать → соединённый, связанный, товарищ, спутник	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
37:52:1	يقول	йақўлу	= [قال] говорить, сказать, произнести	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
37:52:2	أعئك	'а-'инна-ка		Слитная вопросительная частица; усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
37:52:3	لمن	ла-мина		Слитная частица усиления и подтверждения; предлог
37:52:4	المصدقين	л-мусаддиқйн ^а	← [صدق] говорить правду; быть правдивым, искренним; сдержать обещание; подтверждать, заверять; оправдываться → II	Действительное причастие (II порода), м. р., мн. ч., род. п.

			считать правдивым, верить; подтверждать, удостоверять → верующий; подтверждающий истинность, удостоверяющий	
37:53:1	أعذا	'a-'изā		Слитная вопросительная частица; наречие времени
37:53:2	متنا	митнā	= [مَاتَ] умирать, испускать дух, издыхать	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
37:53:3	و كنا	ўа-куннā	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
37:53:4	ترابا	турāбан	← [تَرَبَّ] быть пыльным; запылиться; стать бедным → прах, пыль; земля	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
37:53:5	وعظما	ўа-'изāман	← [عَظِمَ] быть великим; быть большим, важным; быть тягостным, невыносимым → кость	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., вин. п.
37:53:6	أعنا	'a-'инн-ā		Слитная вопросительная частица; усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
37:53:7	لمدينون	ла-мадйнун ^a	← [دَانَ] быть покорным; подчиняться, повиноваться; взять в долг; дать в долг; быть обязанным → осуждаемый; обязанный, вынужденный	Слитная частица усиления и подтверждения; страдательное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
37:54:1	قال	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
37:54:2	هل	хал		Вопросительная частица
37:54:3	أنتم	'антум		Личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
37:54:4	مطلعون	муттāли'ун ^a	← [طَلَعَ] восходить, подниматься; показываться, появляться; выходить, отправляться → VIII смотреть, надзирать; рассматривать; узнавать → рассматривающий, наблюдающий, видящий	Действительное причастие (VIII порода), м. р., мн. ч., им. п.
37:55:1	فاطع	фа-тталā'a	← [طَلَعَ] восходить, подниматься; показываться, появляться; выходить, отправляться → VIII смотреть, надзирать; рассматривать; узнавать	Слитная причинно-следственная частица; глагол (VIII порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
37:55:2	فرءاه	фа-ра'ā-ху	= [رَأَى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
37:55:3	في	фй		Предлог
37:55:4	سواء	саўā'и	← [سَوَى] равняться, быть равноценным → одинаковость; равенство; справедливость; середина; средний; равный, одинаковый, подобный; прямой, справедливый	Имя действия, м. р., род. п.
37:55:5	الجحيم	л-джаҳйим ⁿ	← [جَحَّمَ] зажигать (огонь); пылать → адский огонь, ад	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
37:56:1	قال	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.

37:56:2	تالله	та-л-лāхи	← [أله] семитская основа –l– (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Слитная частица выражения клятвы; имя собственное, м. р., род. п.
37:56:3	إن	’ин		Частица условия
37:56:4	كدت	кидтта	= [كاد] (<i>и</i>) обманывать, перехитрить; строить козни, замышлять плохое; досаждать, раздражать	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.
37:56:5	لتردين	ла-турдйн ^н	← [ردى] погибать, гибнуть → IV валить; сражать	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол (IV порода), несовершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
37:57:1	ولولا	’а-ла’улā		Слитный соединительный союз; частица отрицания условного предположения
37:57:2	نعمة	ни’мату	← [نعم] жить в довольстве, благополучии; наслаждаться; радоваться и [نعم] быть мягким, нежным → достаток, богатство; благодеяние, милость, благо	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
37:57:3	ربي	рабб-й	← [رب] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
37:57:4	لكنت	ла-кунту	= [كان] быть, существовать; делаться, становиться	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол, совершенное время, 1 л., ед. ч.
37:57:5	من	мина		Предлог
37:57:6	المحضرين	л-мухдарйн ^а	← [حضر] приходить, прибывать, являться; находиться, присутствовать → IV приводить, приносить, представлять что-либо; заставить прийти, явиться, присутствовать; готовить; изготавливать → принесённый; подготовленный	Страдательное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.
37:58:1	أفما	’а-фа-мā		Слитная вопросительная частица; слитная причинно-следственная частица; частица отрицания
37:58:2	نحن	нахну		Личное местоимение, 1 л., мн. ч.
37:58:3	بميتين	би-маййитйн ^а	← [مات] умирать, испускать дух, издыхать → умирающий, смертный; мёртвый, умерший	Слитный предлог; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
37:59:1	إلا	’иллā		Частица исключения
37:59:2	موتنا	ма’утата-нā	← [مات] умирать, испускать дух, издыхать → момент смерти, умирание	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
37:59:3	الأولى	л-’улā	← [أل] возвращаться; приближаться; переходить; превращаться → первый; древние народы; предки	Имя прилагательное, ж. р., ед. ч., вин. п.
37:59:4	وما	’а-мā		Слитный соединительный союз; частица отрицания

37:59:5	نحن	наҳну		Личное местоимение, 1 л., мн. ч.
37:59:6	بمعذبين	би- му‘аззабйн ^a	← [عذبَ] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать → мучимый, испытывающий мучения	Слитный предлог; страдательное причастие (II порода), м. р., мн. ч., род. п.
37:60:1	إن	’инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
37:60:2	هذا	хāзā		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
37:60:3	لهو	ла-хуўа		Слитная частица усиления и подтверждения; личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:60:4	الفوز	л-фаўзу	← [فازَ] побеждать, одерживать верх, выигрывать; достичь желаемого; приобрести, получить (<i>семантически связано с идеей пересечения опасной безводной пустыни</i>) → успех, победа; прибыль; счастье; спасение	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
37:60:5	العظيم	л-‘азйим ^y	← [عظمَ] быть великим; быть большим, важным; быть тягостным, невыносимым → великий; огромный; суровый; важный, значимый, знатный	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
37:61:1	لمثل	ли-мисли	← [مثلَ] стоять прямо; представлять, являться, становиться; походить, быть подобным, похожим; уродовать, увечить и [مثلَ] быть превосходным, совершенным → подобие; такой... как, подобный	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., р. п.
37:61:2	هذا	хāзā		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
37:61:3	فليعمل	фа-л- йа‘мали	= [عملَ] работать, трудиться; делать, совершать; действовать	Слитная причинно-следственная частица; слитная частица приказа при глаголе в усеч. наклонении; глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:61:4	العملون	л-‘āмилўн ^a	← [عملَ] работать, трудиться; делать, совершать; действовать → действующий, совершающий; трудящийся, работающий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
37:62:1	أذلك	’а-зāлика		Слитная вопросительная частица; указательное местоимение, м. р., ед. ч.
37:62:2	خير	хайрун	← [خارَ] быть добрым, хорошим; сделать добро → добрый, хороший; лучше; добрейший, наилучший; добро, благо	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
37:62:3	نزلا	нузулан	← [نزلَ] спешиваться, делать привал, останавливаться, спускаться; заставить сойти вниз; постигать, поражать; снисходить → помещение, жилище; предлагаемое гостю угощение,	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.

			провизия	
37:62:4	أم	'ам		Частица распределения
37:62:5	شجرة	шаджарату	← [شَجَرَ] прорываться; возникать, происходить (<i>о споре</i>) → дерево; куст	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
37:62:6	الزقوم	з-заққұм ^н	← [زَقَمَ] пить много молока → заққұм — дерево с плодами, отвратительными на вкус; согласно комментариям — дерево, плоды которого служат пищей грешникам в аду	Имя собственное, м. р., род. п.
37:63:1	إنا	'инн-ā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
37:63:2	جعلها	джа'алнā-хā	= [جَعَلَ] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
37:63:3	فتنة	фитнатан	← [فَتَنَ] очищать благородные металлы путем расплава; сжечь, расплавить; свергнуть в несчастье, мучение; испытывать, искушать; прельстить, отворотить → испытание, искушение, соблазн; бедствие, напасть, наказание	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
37:63:4	للظالمين	ли-з-зāлимйн ^а	← [ظَلَمَ] поступать несправедливо; чинить беззаконие; действовать жестоко; обижать, угнетать, притеснять → действующий несправедливо, жестоко; угнетающий, притесняющий	Слитный предлог; действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
37:64:1	إنها	'инна-хā		усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
37:64:2	شجرة	шаджаратун	← [شَجَرَ] прорываться; возникать, происходить (<i>о споре</i>) → дерево; куст	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
37:64:3	تخرج	таҳруджу	= [خَرَجَ] выходить, возникать; появляться на свет; выступать; отказываться, отречься	Глагол, несовершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
37:64:4	في	фй		Предлог
37:64:5	أصل	'ағли	← [أَصَلَ] укореняться → низшая часть, основание, корень дерева; начало, происхождение	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
37:64:6	الجحيم	л-джаҳйим ^н	← [جَحَّمَ] зажигать (<i>огонь</i>); пылать → адский огонь, ад	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
37:65:1	طلعها	тал'у-хā	← [طَلَعَ] восходить, подниматься; показываться, появляться; выходить, отправляться → плод финиковой пальмы	Имя существительное, м. р., собир., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
37:65:2	كأنه	ка'анна-ху		Условно-сравнительная частица; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:65:3	رعوس	ру'усу	← [رَأَسَ] быть головой → голова; глава, вождь; главный	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
37:65:4	الشياطين	ш-шайātйн ^н	← [شَظَنَ] быть далеко от чего-	Имя существительное, м. р.,

			либо <i>или</i> [شاط] пылать гневом (?) → змея; <i>шайтāн</i> ; Сатана (возможно влияние абисинско-христианского словоупотребления)	мн. ч., род. п.
37:66:1	فَانِهِم	фа-'инна-хум		Слитная причинно-следственная частица; усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:66:2	لِءَاكِلُون	ла-'āкилūна	← [أَكَل] есть, съедать; пожирать; истреблять, уничтожить → едящий, вкушающий	Слитная частица усиления и подтверждения; действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
37:66:3	مِنْهَا	мин-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
37:66:4	فَمَالِءُونَ	фа-мāли'ўна	← [مَلَأ] наполнять; заполнять; содействовать, помогать → наполняющий	Слитная причинно-следственная частица; действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
37:66:5	مِنْهَا	мин-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
37:66:6	الْبَطُون	л-бутūн ^a	← [بَطْن] быть внутри; быть скрытым → живот; желудок; внутренность; недра; утроба	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
37:67:1	ثُمَّ	сумма		Соединительный союз
37:67:2	إِنْ	'инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
37:67:3	لَهُمْ	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:67:4	عَلَيْهَا	'алай-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
37:67:5	لِشَوْبَا	ла-шаўбан	← [شَاب] смешивать; примешивать, подмешивать → смесь, примесь	Слитная частица усиления и подтверждения; имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
37:67:6	مِنْ	мин		Предлог
37:67:7	حَمِيمٍ	хамйим ^{III}	← [حَمَّ] (и/а) быть горячим; становится чёрным и [حَمَّ] (а/у) нагревать, разогреть; растапливать → горячий; горячая вода; близкий друг	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
37:68:1	ثُمَّ	сумма		Соединительный союз
37:68:2	إِنْ	'инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
37:68:3	مَرْجِعِهِمْ	марджи'а-хум	← [رَجَعَ] возвращаться, идти назад; возвращать, забирать обратно; обращаться → возвращение, прибежище; место куда возвращаются; положение, в которое приходят	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:68:4	لِإِلَى	ла-'илā		Слитная частица усиления и подтверждения; предлог

37:68:5	الجحيم	л-джаҳим ^н	← [جَحَمَ] зажигать (<i>ОГОНЬ</i>); пылать → адский огонь, ад	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
37:69:1	إنهم	'инна-хум		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:69:2	ألفوا	'алфаў	← [ألفا] отскабливать мясо от костей; найти → IV находить	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
37:69:3	آباءهم	'ābā'a-хум	← [أبو] быть отцом; кормить, воспитывать → отец; родитель; с последующим дополнением в род. п. употребляется для образования родословий, прозвищ	Имя существительное, м. р., мн. ч., в. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:69:4	ضالين	дālлйна	← [ضَلَّ] блуждать, сбиться с пути; заблуждаться, отклоняться; теряться, пропадать; покидать, оставлять; забывать, упускать → блуждающий; заблуждающийся; потерянный; неправильный, ошибочный; забывающий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
37:70:1	فهم	фа-хум		Слитная причинно-следственная частица; личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:70:2	على	'алā		Предлог
37:70:3	آثارهم	'āṣāри-хим	← [أثر] поставить знак на копыте верблюда, чтобы отслеживать его путь; пометить, рассказывать; вызывать что-либо → след; остаток	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:70:4	يهرعون	йухра'ун ^а	= [هرع] спешить, торопиться; устремляться	Глагол, несовершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., мн. ч.
37:71:1	ولقد	ўа-ла-қад		Слитный соединительный союз; слитная частица усиления и подтверждения; частица определенности
37:71:2	ضل	далла	= [ضَلَّ] блуждать, сбиться с пути; заблуждаться, отклоняться; теряться, пропадать; покидать, оставлять; забывать, упускать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
37:71:3	قبلهم	қабла-хум	← [قبل] принять → в прошлом, прежде; до	Отыменный предлог (в. п.); слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:71:4	أكثر	'аксару	← [كثُر] быть многочисленным, обильным; часто случаться, происходить → более/самый многочисленный, обильный; более частый; большая часть; больше; чаще	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
37:71:5	الأولين	л-'аўўалйн ^а	← [أول] возвращаться; приближаться; переходить; превращаться → первый; древние народы; предки	Имя прилагательное, м. р., мн. ч., род. п.
37:72:1	ولقد	ўа-ла-қад		Слитный соединительный союз; слитная частица усиления и подтверждения; частица определенности
37:72:2	أرسلنا	'арсалнā	← [رسل] обладать легкой поступью (<i>о верблюде</i>) → IV	Глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.

			посылать, отправлять; позволять	
37:72:3	فيهم	фй-хим		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:72:4	منذرين	мунзирйн ^a	← [نذّر] давать торжественное обещание, обет и [نذّر] быть предупрежденным о чем-либо → IV предостерегать, увещевать → предостерегающий, увещевающий	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., вин. п.
37:73:1	فانظر	фа-нзур	= [نظر] взирать, смотреть, наблюдать; созерцать; обращать внимание; рассматривать; вникать; раздумывать, размышлять	Слитная причинно-следственная частица; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
37:73:2	كيف	кайфа		Вопросительное местоимение
37:73:3	كان	kāna	= [كان] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
37:73:4	عقبة	‘āqibātu	← [عقب] следовать, идти вслед; сменять, замещать → конец, следствие, исход	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
37:73:5	المنذرين	л-мунзарйн ^a	← [نذّر] давать торжественное обещание, обет и [نذّر] быть предупрежденным о чем-либо → IV предостерегать, увещевать → предостерегаемый; увещиваемый	Страдательное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.
37:74:1	إلا	’иллā		Частица исключения
37:74:2	عباد	‘ибāда	← [عبد] служить, поклоняться; быть рабом → раб	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
37:74:3	الله	л-лāхи	← [إله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
37:74:4	المخلصين	л-мухлāсйн ^a	← [خلص] быть чистым, неподдельным; выявляться; выделяться; достигать чего-либо, приходиться к чему-либо → IV сделать чистым; очищать; проявлять искренность; быть преданным, верным → избранный; очищенный	Страдательное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.
37:75:1	ولقد	ўа-ла-қад		Слитный соединительный союз; слитная частица усиления и подтверждения; частица определенности
37:75:2	نادينا	нāдā-нā	← [نادى] собираться, сходиться на собрание → III кричать, звать, созывать; провозглашать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
37:75:3	نوح	нūхун	← [ناح] плакать, рыдать; оплакивать; причитать → نُوحٌ Нūх (из сирийского?), коранический персонаж, пророк и посланник Аллāха, библейский Ной	Имя собственное в неопределенном состоянии, м. р., им. п.
37:75:4	فلنعم	фа-л-ни‘ма	← [نعم] жить в довольстве, благополучии; наслаждаться; радоваться и [نعم] быть мягким, нежным → хорошо, прекрасно (дефектный глагол)	Слитная причинно-следственная частица; слитная частица усиления и подтверждения; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
37:75:5	المجيبون	л-муджйбўн ^a	← [جاب] сделать дыру, отверстие; пробивать → IV отвечать, давать	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., им. п.

			ответ; внимать; соответствовать; соглашаться, подчиняться → отвечающий; удовлетворяющий (<i>просьбу, мольбу</i>)	
37:76:1	ونجينه	ўа-наджджайнā-ху	← [نَجَى] спастись, избавляться, избегать; доверять, рассказывать (<i>тайну</i>) → II избавлять, спасать; беречь, защищать	Слитный соединительный союз; глагол (II порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:76:2	وأهله	ўа-'ахла-хӯ	← [أَهْلًا] быть населенным, жениться и [أَهْلًا] быть близким → люди, сообщество; родственники; семья; жена; население, жители → заслуживающий, достойный; способный	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., собир., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:76:3	من	мина		Предлог
37:76:4	الكره	л-карби	← [كْرَهًا] вить; крепко связывать; утруждать, отягощать → огорчение, удручение, горечь, скорбь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
37:76:5	العظيم	л-'азйим ^и	← [عَظِيمًا] быть великим; быть большим, важным; быть тягостным, невыносимым → великий; огромный; суровый; важный, значимый, знатный	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., род. п.
37:77:1	وجعلنا	ўа-джа'алнā	= [جَعَلَ] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
37:77:2	ذريته	зурриййата-хӯ	← [ذَرَى] брызгать; сыпать, рассыпать; распространять, разносить (<i>аромат</i>); зарождаться; прорасти → потомство, дети	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:77:3	هم	хуму		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:77:4	الباقيين	л-бақйин ^а	← [بَقِيَ] оставаться, сохраняться; быть в остатке; пребывать, находиться, существовать → остающийся, продолжающийся, дящийся, вечный	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
37:78:1	وتركنا	ўа-таракнā	= [تَرَكَ] оставлять, покидать; оставлять после себя в наследство; бросать, забрасывать; отказываться; предоставлять; позволять	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
37:78:2	عليه	'алай-хи		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:78:3	في	фй		Предлог
37:78:4	الآخرين	л-'аҳирйин ^а	← [أَخْرَجَ] → II отодвигать назад, откладывать, отсрочивать; задерживать → последний; конечный	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
37:79:1	سلم	салāмун	← [سَلِمَ] оставаться целым, невредимым, сохраняться; спастись, избавляться; быть свободным → безопасность; беспорочность; благополучие; мир, спасение; приветствие	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.

37:79:2	على	‘алā		Предлог
37:79:3	نوح	нӯҳин	← [نَاحٌ] плакать, рыдать; оплакивать; причитать → نُوْحٌ Нӯх (из сирийского?), коранический персонаж, пророк и посланник Аллаха, библейский Ной	Имя собственное в неопределенном состоянии, м. р., род. п.
37:79:4	في	фй		Предлог
37:79:5	العلمين	л-‘āламйн ^a	← [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать → мир, вселенная; все сотворённое; народ; человечество	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
37:80:1	إنا	’инн-ā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
37:80:2	كذلك	ка-зāлика		Слитная частица сравнения; указательное местоимение, м. р., ед. ч.
37:80:3	نجزي	наджзй	= [جَزَى] удовлетворять; возмещать; уплачивать; вознаграждать; взыскивать	Глагол, несовершенное время, 1 л., мн. ч.
37:80:4	المحسنين	л-муҳсинйн ^a	← [حَسَنَ] быть хорошим; быть милым; быть прекрасным → IV делать превосходно, отлично; делать добро, совершать благодеяние → делающий добрые, богоугодные дела, добродетельный; поступающий хорошо	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., вин. п.
37:81:1	إنه	’инна-хӯ		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:81:2	من	мин		Предлог
37:81:3	عبادنا	‘ибāди-нā	← [عَبَدَ] служить, поклоняться; быть рабом → раб	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
37:81:4	المؤمنين	л-му’минйн ^a	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность → верующий, уверовавший	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.
37:82:1	ثم	сумма		Соединительный союз
37:82:2	أغرقنا	’ағрақнā	← [غَرَقَ] тонуть, погружаться в воду → IV топить; заливать водой; наводнить	Глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
37:82:3	الآخرين	л-’āҳарйна	← [أَخْرَ] → II отодвигать назад, откладывать, отсрочивать; задерживать → другой, иной	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
37:83:1	وإن	ўа-’инна		Слитный соединительный союз; усилительно-выделительная аккузативная частица
37:83:2	من	мин		Предлог
37:83:3	شيئته	шй’ати-хй	← [شَاعَ] распространяться, становиться известным; расходиться, распускаться,	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение,

			смешиваться с чем-то (<i>о жидкости</i>); сопровождать, следовать за кем-либо → люди, придерживающихся сходных убеждений; партия	3 л., м. р., ед. ч.
37:83:4	إبراهيم	ла- 'ибрāхима	= إبراهيم Ибрāхим, коранический персонаж пророк, первый проповедник единобожия, общий предок арабов и евреев	Слитная частица усиления и подтверждения; имя собственное, м. р., вин. п.
37:84:1	إذ	'из		Наречие времени
37:84:2	جاء	джā'a	= [جَاءَ] приходить, прибывать, являться; случаться, оказываться; делать, совершать; приносить, приводить	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
37:84:3	ربه	рабба-хū	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:84:4	بقلب	би-қалбин	← [قَلْبَ] вращать, вертеть; возвращать; отворачивать; изменять → сердце; душа, ум	Слитный предлог; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
37:84:5	سليم	салīm ^{III}	← [سَلِمَ] оставаться целым, невредимым, сохраняться; спасаться, избавляться; быть свободным → неповреждённый; безопасный; свободный от чего-либо; беспорочный; здоровый	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
37:85:1	إذ	'из		Наречие времени
37:85:2	قال	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
37:85:3	لأبيه	ли-'абй-хи	← [أَبُو] быть отцом; кормить, воспитывать → отец; родитель; с последующим дополнением в род. п. употребляется для образования родословий, прозвищ	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:85:4	وقومه	ўа-қаўми-хй	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (<i>обязанности</i>) → люди; племя; сородичи	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:85:5	ماذا	мāзā		Вопросительное местоимение
37:85:6	تعبدون	та'будūн ^a	= [عَبَدَ] служить, поклоняться; быть рабом	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
37:86:1	أنفكاً	'а-'ифкан	← [أَفَكَ] отворачивать; совращать; лгать, обманывать → ложь, обман, клевета	Слитная вопросительная частица; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., вин. п.
37:86:2	ءالهة	'āлихатан	← [آلِهَ] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., вин. п.
37:86:3	دون	дūна	← [دَان] быть, стать низким, подлым, слабым → ниже, под, внизу, меньше; перед, за	Наречие
37:86:4	الله	л-лāхи	← [آلِهَ] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
37:86:5	تريدون	турйдūн ^a	← [رَادَ] искать удобное кочевье; исследовать, искать; бродить →	Глагол (IV порода), несовершенное время, 2 л., м. р.,

			IV желать, хотеть; стремиться, намереваться; побуждать	мн. ч.
37:87:1	فما	фа-мā		Слитная причинно-следственная частица; вопросительное местоимение
37:87:2	ظنكم	занну-кум	= [ظن] думать, полагать, предполагать; подозревать; догадываться; опасаться; приписывать	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
37:87:3	يرب	би-рабби	← [رب] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
37:87:4	العلمين	л-‘āламй̄н ^a	← [علم] знать, быть сведущим; понимать → мир, вселенная; все сотворённое; народ; человечество	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
37:88:1	فناظر	фа-назара	= [نظر] взирать, смотреть, наблюдать; созерцать; обращать внимание; рассматривать; вникать; раздумывать, размышлять	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
37:88:2	نظرة	назратан	← [نظر] взирать, смотреть, наблюдать; созерцать; обращать внимание; рассматривать; вникать; раздумывать, размышлять → взгляд, взор	Имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
37:88:3	في	фй̄		Предлог
37:88:4	النجوم	н-нуджūм ^и	← [نجم] возникать, появляться, обнаруживаться; вытекать, проистекать; вырастать → звезда; всякое растение, не имеющее ствола	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
37:89:1	فقال	фа-қāла	= [قال] говорить, сказать, произнести	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
37:89:2	إني	’инн-й̄		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
37:89:3	سقيم	сақим ^{ун}	← [سقم] быть нездоровым, больным → больной, нездоровый, слабый	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
37:90:1	فتولوا	фа-таўаллаў	← [ولى] овладевать; быть близким; править, управлять → V отворачиваться, уходить; убежать; отступать; снискать; искать поддержки; оказывать поддержку	Слитная причинно-следственная частица; глагол (V порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
37:90:2	عنه	‘ан-ху		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:90:3	مدبرين	мудбирй̄н ^a	← [دبر] поворачиваться спиной; уходить, отступать → IV поворачиваться спиной; отходить, отступать назад → обращающийся вспять	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., вин. п.
37:91:1	فراغ	фа-рāга	= [راغ] идти, действовать обходными путями; уклоняться,	Слитная причинно-следственная частица;

			увиливать; делать что-либо тайком	глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
37:91:2	إلى	'илā		Предлог
37:91:3	آلهتهم	'āлихати-хим	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:91:4	فقال	фа-қāла	= [قال] говорить, сказать, произнести	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
37:91:5	ألا	'а-лā		Слитная вопросительная частица; частица отрицания
37:91:6	تأكلون	та'кулūн ^а	= [أكل] есть, съесть; пожирать; истреблять, уничтожать	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
37:92:1	ما	мā		Вопросительное местоимение
37:92:2	لكم	ла-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
37:92:3	لا	лā		Частица отрицания
37:92:4	تتلقون	тантқиқūн ^а	= [تلق] произносить; говорить, излагать	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
37:93:1	فراغ	фа-рāға	= [فراغ] идти, действовать обходными путями; уклоняться, увиливать; делать что-либо тайком	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
37:93:2	عليهم	'алай-хим		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:93:3	ضربا	дарбан	← [ضرب] бить, ударять, наносить удар; поражать; издавать лязгающий звук, топать; клеймить; двинуться в путь, путешествовать; пробивать, проторить; излагать, приводить в пример; сравнивать, сопоставлять; защищать; плотно закрывать; возводить, возвышать; клеймить → нанесение ударов; биение; путешествие, скитание	Имя действия в неопределённом состоянии, м. р., вин. п.
37:93:4	باليمين	би-л-йамйн ^н	← [يمين] быть счастливым, благословенным → II идти направо → IV идти в Йемен → правая рука; правая сторона	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
37:94:1	فأقبلوا	фа-'ақбалū	← [قبل] принять → IV прийти, выступить вперёд, подойти; обратиться лицом; приблизиться, войти	Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
37:94:2	إليه	'илай-хи		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:94:3	يزفون	йазиффūн ^а	= [زف] бежать, спешить; торжественно доставлять невесту	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
37:95:1	قال	қāла	= [قال] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
37:95:2	أتعبون	'а-та'будūна	= [عبد] служить, поклоняться; быть рабом	Слитная вопросительная частица; глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.

37:95:3	ما	mā		Относительное местоимение
37:95:4	تحتون	танхитūн ^a	= [نَحَتَ] тесать, обтёсывать, высекать, вырезать (<i>углубление</i>); ваять	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
37:96:1	والله	ўа-л-лāху	← [آله] семитская основа –l– (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Слитный соединительный союз; имя собственное, м. р., им. п.
37:96:2	خلقكم	ҳалақа-кум	= [خَلَقَ] мерить, кроить, размерять (<i>кожу</i>) → творить, создавать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
37:96:3	وما	ўа-мā		Слитный соединительный союз;
37:96:4	تعملون	та‘малūн ^a	= [عَمِلَ] работать, трудиться; делать, совершать; действовать	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
37:97:1	قالوا	қālū	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
37:97:2	ابنوا	бнū	= [بَنَى] строить, возводить, сооружать; основываться	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
37:97:3	له	ла-хū		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:97:4	بنينا	бунйāнан	← [بَنَى] строить, возводить, сооружать; основываться → строение, сооружение	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
37:97:5	فألقوه	фа-‘алқū-ху	← [ألقى] встречать, находить, получать; подвергаться, испытывать → IV бросать, направлять	Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:97:6	في	фй		Предлог
37:97:7	الجحيم	л-джаҳīm ⁿ	← [جَحَّمَ] зажигать (<i>огонь</i>); пылать → адский огонь, ад	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
37:98:1	فأرادوا	фа-‘арādū	← [رَادَ] искать удобное кочевье; исследовать, искать; бродить → IV желать, хотеть; стремиться, намереваться; побуждать	Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
37:98:2	به	би-хи		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:98:3	كيدا	кайдан	← [كَادَ] (<i>и</i>) обманывать, перехитрить; строить козни, замышлять плохое; досаждать, раздражать → обман; козни; причинение вреда; хитрость	Имя действия в неопределённом состоянии, м. р., вин. п.
37:98:4	فجعلهم	фа-джа‘алнā-хуму	= [جَعَلَ] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:98:5	الأسفلين	л-‘асфалйн ^a	← [سَفَلَ] быть низким, низменным; понижаться; быть подлым, презренным; унижаться → нижайший, низший, ниже	Имя прилагательное, м. р., мн. ч., вин. п.
37:99:1	وقال	ўа-қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
37:99:2	إني	‘инн-й		Усилительно-выделительная

				аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
37:99:3	ذَاهِب	зāхибун	← [ذَهَبَ] идти, уходить; исчезать, пропадать; уносить, уводить; убеждённо говорить, утверждать → идущий, шествующий, отправляющийся	Действительное причастие в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
37:99:4	إِلَى	'илā		Предлог
37:99:5	رَبِي	рабб-й	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
37:99:6	سَيَهْدِين	са-йахдй-н ^{II}	= [هَدَى] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять; руководить	Слитная частица будущего времени; глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
37:100:1	رَب	рабб-и	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
37:100:2	هَب	хаб	= [وَهَبَ] давать, даровать, дарить, одарять; посвящать; приносить в дар, жертвовать	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
37:100:3	لِي	л-й		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
37:100:4	مِن	мина		Предлог
37:100:5	الصَّالِحِينَ	ṣ-ṣāлиḥйн ^a	← [صَلَحَ] быть хорошим, правильным, подходящим, неиспорченным; быть праведным, благочестивым, честным → неиспорченный; правый, праведный, благочестивый, добродетельный; хороший, пригодный, подходящий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
37:101:1	فَبَشِّرْهُ	фа- башшарнā- ху	← [بَشَرَ] снимать, сдирать кожу; очищать и [بَشِرَ] радоваться → II радовать; возвестить радостную весть	Слитная причинно-следственная частица; глагол (II порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:101:2	بِعِلْمٍ	би-гулāмин	← [عَلِمَ] быть похотливым → мальчик; юноша; слуга	Слитный предлог; имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
37:101:3	حَلِيمٍ	ḥалйм ^{III}	← [حَلَمَ] видеть сновидение; видеть во сне; достигать половой зрелости → благоразумный, рассудительный, спокойный, степенный; кроткий, терпеливый	Имя прилагательное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
37:102:1	فَلَمَّا	фа-ламмā		Слитная причинно-следственная частица; наречие времени
37:102:2	بَلَغَ	балаḡā	= [بَلَغَ] достигать, добираться, доходить; доводить, доставлять; достигать зрелости; достигать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.

			высшего предела; влиять, действовать	
37:102:3	معه	ма‘а-ху		Наречие места; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:102:4	السعي	с-са‘йа	← [سَعَى] быстро идти, бежать; устремляться, направляться; стремиться; стараться; трудиться, работать → скорый ход, бег; стремление; работа, труд; старание	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
37:102:5	قال	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
37:102:6	يبني	йā-бунай-йа	← [بَنَى] строить, возводить, сооружать; основываться → сынок	Слитная частица восклицания; имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
37:102:7	إني	’инн-й̄		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
37:102:8	أرى	’арā	= [رَأَى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне	Глагол, несовершенное время, 1 л., ед. ч.
37:102:9	في	фй̄		Предлог
37:102:10	المنام	л-манāми	← [نَامَ] спать; ложиться спать; засыпать; покоиться; затихать; быть вялым; онеметь → сон, сновидение	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
37:102:11	أني	’анн-й̄		Аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
37:102:12	أذبحك	’азбаҳу-ка	= [ذَبَحَ] расколоть, разрезать, разорвать вдоль; убивать, закалывать, резать; приносить в жертву (<i>животное</i>)	Глагол, несовершенное время, 1 л., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
37:102:13	فانظر	фа-нзур	= [نَظَرَ] взирать, смотреть, наблюдать; созерцать; обращать внимание; рассматривать; вникать; раздумывать, размышлять	Слитная причинно-следственная частица; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
37:102:14	ماذا	мāзā		Вопросительное местоимение
37:102:15	ترى	тарā	= [رَأَى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.
37:102:16	قال	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
37:102:17	يأبت	йā-’абат-и	← [أَبَوْ] быть отцом; кормить, воспитывать → отец; родитель; с последующим дополнением в род. п. употребляется для образования родословий, прозвищ	Слитная частица восклицания; имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
37:102:18	افعل	ф‘ал	= [فَعَلَ] делать, совершать, действовать	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
37:102:19	ما	мā		Относительное местоимение
37:102:20	تؤمر	ту’мару	= [أَمَرَ] велеть, приказывать, распоряжаться	Глагол, несовершенное время, страдательный залог, 2 л., м. р., ед. ч.

37:102:21	ستجدني	са-таджи- дунӣ	= [وَجَدَ] находить; достигать; ощущать, чувствовать; сердиться; быть богатым, зажиточным	Слитная частица будущего времени; глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
37:102:22	إن	’ин		Частица условия
37:102:23	شاء	шā’a	= [شَاءَ] желать, хотеть	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
37:102:24	الله	л-лāху	← [آلِهَ] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il</i> , <i>el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
37:102:25	من	мина		Предлог
37:102:26	الصبرين	ṣ-ṣāбирйн ^a	← [صَبَرَ] удерживать, заточать; быть терпеливым, терпеть, переносить; быть постоянным, придерживаться → терпеливый, выносливый, стойкий, твёрдый	Действительное причастие, м. р., ед. ч., род. п.
37:103:1	فلما	фа-ламмā		Слитная причинно-следственная частица; наречие времени
37:103:2	أسلما	’асламā	← [سَلِمَ] оставаться целым, невредимым, сохраняться; спасаться, избавляться; быть свободным → IV подчиняться, покоряться, предаваться; передавать, вручать	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., дв. ч.
37:103:3	وتله	ўа-галла-хў	= [تَلَّ] повергнуть на землю лицом вниз	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:103:4	للجبين	ли-л- джабйн ⁿ	← [جَبِنَ] быть боязливым, быть малодушным; быть плоским → чело, лоб	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
37:104:1	وندينه	ўа-нāдайнā- ху	← [نَدَى] собираться, сходиться на собрание → III кричать, звать, созывать; провозглашать	Слитный соединительный союз; глагол (III порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:104:2	أن	’ан		Подчинительный союз
37:104:3	يأبراهيم	йā- ’ибрāхйм ^y	= [إِبْرَاهِيمُ] Ибрāхйм, коранический персонаж пророк, первый проповедник единобожия, общий предок арабов и евреев	Слитная частица восклицания; имя собственное, м. р., им. п.
37:105:1	قد	қад		Частица определенности
37:105:2	صدقت	ṣаддақта	← [صَدَقَ] говорить правду; быть правдивым, искренним; сдержать обещание; подтверждать, заверять; оправдываться → II считать правдивым, верить; подтверждать, удостоверить	Глагол (II порода), совершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.
37:105:3	الرءيا	р-ру’йā	← [رَأَى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне → виде□ние; сновидение, сон	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
37:105:4	إنا	’инн-ā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.

37:105:5	كَذَلِكَ	ка-зāлика		Слитная частица сравнения; указательное местоимение, м. р., ед. ч.
37:105:6	نَجْزِي	наджзй	= [جَزَى] удовлетворять; возмещать; уплачивать; вознаграждать; взыскивать	Глагол, несовершенное время, 1 л., мн. ч.
37:105:7	المَحْسِنِينَ	л-мухсинй ^a	← [حَسَنَ] быть хорошим; быть милым; быть прекрасным → IV делать превосходно, отлично; делать добро, совершать благоедеяние → делающий добрые, богоугодные дела, добродетельный; поступающий хорошо	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., вин. п.
37:106:1	إِنْ	'инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
37:106:2	هَذَا	хāзā		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
37:106:3	لَهُ	ла-ху'а		Слитная частица усиления и подтверждения; личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:106:4	الْبَلَاُ	л-балā'у	← [بَلَ] пробовать; испытывать; подвергать испытанию → испытание, проба; несчастье, беда	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
37:106:5	الْمُبِينِ	л-мубй ^y	← [بَانَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → IV отчётливо произносить; говорить ясно → выразительный; понятый; явный; ясный	Действительное причастие (IV порода), м. р., ед. ч., и. п.
37:107:1	وَفَدَيْنَهُ	ўа-фадайнā- ху	= [فَدَا] выкупить, освободить, спасти	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:107:2	بِذَبْحٍ	би-зибҳин	← [ذَبَحَ] расколоть, разрезать, разорвать вдоль; убивать, закалывать, резать; приносить в жертву (<i>животное</i>) → обречённый на заклание, жертва	Слитный предлог; имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
37:107:3	عَظِيمٍ	'азй ^{ин}	← [عَظَمَ] быть великим; быть большим, важным; быть тягостным, невыносимым → великий; огромный; суровый; важный, значимый, знатный	Имя прилагательное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
37:108:1	وَتَرَكْنَا	ўа-таракнā	= [تَرَكَ] оставлять, покидать; оставлять после себя в наследство; бросать, забрасывать; отказываться; предоставлять; позволять	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время. 1 л., мн. ч.
37:108:2	عَلَيْهِ	'алай-хи		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:108:3	فِي	фй		Предлог
37:108:4	الْآخِرِينَ	л-'āхирй ^a	← [أَخَّرَ] → II отодвигать назад, откладывать, отсрочивать; задерживать → последний; конечный	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.

37:109:1	سلم	салāмун	← [سَلِمَ] оставаться целым, невредимым, сохраняться; спасаться, избавляться; быть свободным → безопасность; беспорочность; благополучие; мир, спасение; приветствие	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
37:109:2	على	‘алā		Предлог
37:109:3	إبراهيم	’ибрāхīm ^a	= [إِبْرَاهِيمُ] Ибрāхīm, коранический персонаж пророк, первый проповедник единобожия, общий предок арабов и евреев	Имя собственное, м. р., род. п.
37:110:1	كذلك	ка-зāлика		Слитная частица сравнения; указательное местоимение, м. р., ед. ч.
37:110:2	نجزي	наджзй	= [جَزَى] удовлетворять; возмещать; уплачивать; вознаграждать; взыскивать	Глагол, несовершенное время, 1 л., ед. ч.
37:110:3	المحسين	л-муḫсинй ^a	← [حَسَنٌ] быть хорошим; быть милым; быть прекрасным → IV делать превосходно, отлично; делать добро, совершать благодеяние → делающий добрые, богоугодные дела, добродетельный; поступающий хорошо	Действительное причастие (IV рода), м. р., мн. ч., вин. п.
37:111:1	إنه	’инна-хū		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:111:2	من	мин		Предлог
37:111:3	عبادنا	‘ибāди-нā	← [عَبَدَ] служить, поклоняться; быть рабом → раб	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
37:111:4	المؤمنين	л-му’минй ^a	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность → верующий, уверовавший	Действительное причастие (IV рода), м. р., мн. ч., род. п.
37:112:1	وبشرناه	ўа-башшарнā-ху	← [بَشَرَ] снимать, сдирать кожу; очищать и [بَشِرَ] радоваться → II радовать; возвестить радостную весть	Слитный соединительный союз; глагол (II рода), совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:112:2	باسحق	би-’исḫāқа	= [إِسْحَاقُ] Исḫāқ, коранический персонаж, пророк, сын Ибрāхйма, библейский Исаак	Слитный предлог; имя собственное, м. р., род. п.
37:112:3	نبيا	набиййан	← [نَبِيًّا] быть высоким; возвышаться, подниматься; отворачиваться → пророк	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
37:112:4	من	мина		Предлог
37:112:5	الصلحين	ṣ-ṣāлиḫй ^a	← [صَلَحَ] быть хорошим, правильным, подходящим, неспорченным; быть праведным, благочестивым, честным → неспорченный; правый, праведный, благочестивый, добродетельный; хороший, пригодный,	Действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.

			подходящий	
37:113:1	وبركنا	ўа-бāракнā	← [بَرَكَ] опуститься на колени, припав грудью к земле → III благословлять; призывать благословение	Слитный соединительный союз; глагол (III порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
37:113:2	عليه	‘алай-хи		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:113:3	وعلى	ўа-‘алā		Слитный соединительный союз; предлог
37:113:4	إسحق	’исхāқа	= إسحقُ Исхāқ, коранический персонаж, пророк, сын Ибрāхима, библейский Исаак	Имя собственное, м. р., род. п.
37:113:5	ومن	ўа-мин		Слитный соединительный союз; предлог
37:113:6	ذريتهما	зурриййати-химā	← [ذُرٌّ] брызгать; сыпать, рассыпать; распространять, разносить (аромат); зарождаться; прорасти → потомство, дети	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., двойств. ч.
37:113:7	محسن	мухсинун	← [حَسَنٌ] быть хорошим; быть милым; быть прекрасным → IV делать превосходно, отлично; делать добро, совершать благодеяние → делающий добрые, богоугодные дела, добродетельный; поступающий хорошо	Действительное причастие (IV порода) в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
37:113:8	وظالم	ўа-зāлимун	← [ظَلَمَ] поступать несправедливо; чинить беззаконие; действовать жестоко; обижать, угнетать, притеснять → действующий несправедливо, жестоко; угнетающий, притесняющий	Слитный соединительный союз; действительное причастие в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
37:113:9	لنفسه	ли-нафси-хй	← [نَفْسٌ] хранить, удерживать и [نَفْسٍ] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции, полученной от Бога	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:113:10	مبين	мубйн ^{yh}	← [بَانَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → IV отчётливо произносить; говорить ясно → выразительный; понятый; явный; ясный	Действительное причастие (IV порода) в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., и. п.
37:114:1	ولقد	ўа-ла-қад		Слитный соединительный союз; слитная частица усиления и подтверждения; частица определенности
37:114:2	مننا	мананнā	= [مَنَّ] обрезать, укорачивать, уменьшать; оказывать милость, благодеяние; делать одолжение; даровать, жаловать; ослаблять; попрекать, укорять	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
37:114:3	على	‘алā		Предлог
37:114:4	موسى	мўсā	= موسى مūsā, коранический персонаж, пророк и посланник Аллāха, которому было ниспослано Писание, библейский Моисей	Имя собственное, м. р., род. п.

37:114:5	وهرون	ўа-хārўн ^a	= هَارُونَ Хārўн, коранический персонаж, старший брат и помощник Мұсы, ветхозаветный Аарон	Слитный соединительный союз; Имя собственное, м. р., род. пад
37:115:1	ونجيهما	ўа-наджджайнā-хумā	← [نَجَّى] спастись, избавляться, избегать; доверять, рассказывать (<i>тайну</i>) → II избавлять, спасать; беречь, защищать	Слитный соединительный союз; глагол (II порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.
37:115:2	وقومهما	ўа-қаўма-хумā	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (<i>обязанности</i>) → люди; племя; сородичи	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., собир., вин. п.; слитное личное местоимение, общ. р., дв. ч.
37:115:3	من	мина		Предлог
37:115:4	الكرب	л-карби	← [كرب] вить; крепко связывать; утруждать, отягощать → огорчение, удручение, горесть, скорбь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
37:115:5	العظيم	л-‘азйīm ^н	← [عَظِيمٌ] быть великим; быть большим, важным; быть тягостным, невыносимым → великий; огромный; суровый; важный, значимый, знатный	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., род. п.
37:116:1	ونصرنهم	ўа-наҗарнā-хум	= [نَصَرَ] помогать, оказывать помощь; даровать, давать; защищать, избавлять	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:116:2	فكانوا	фа-кāнū	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
37:116:3	هم	хуму		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:116:4	الغلبين	л-ғāлибйн ^a	← [بَغَى] побеждать, одерживать верх, покорять; преобладать → превосмогающий; побеждающий, господствующий, превосходящий; преобладающий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
37:117:1	وءاتيهما	ўа-’āтайнā-хумā	← [آتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать → IV давать; приносить (<i>плоды</i>); заставлять прийти, явиться; даровать	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.
37:117:2	الكتب	л-китāба	← [كَتَبَ] писать, составлять; записывать; предписывать, предназначать → написанный текст; книга; писание; письмо; написание	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
37:117:3	المستبين	л-мустабйн ^a	← [بَانَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → X становиться явным, ясным, очевидным; выразительным → выразительный	Действительное причастие (X порода), м. р., ед. ч., вин. п.
37:118:1	وهديهما	ўа-хадайнā-хумā	= [هَدَى] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять; руководить	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение,

				3 л., общ. р., дв. ч.
37:118:2	الصرط	ṣ-ṣirāṭa	= صِرَاطٌ дорога, путь (из латинского <i>strata</i>)	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
37:118:3	المستقيم	л-мустақим ^a	← [قام] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (<i>обязанности</i>) → X быть прямым, честным; быть правильным; подниматься, выпрямляться → прямой; правильный	Действительное причастие (X порода), м. р., ед. ч., вин. п.
37:119:1	وتركنا	ўа-таракнā	= [ترك] оставлять, покидать; оставлять после себя в наследство; бросать, забрасывать; отказываться; предоставлять; позволять	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время. 1 л., мн. ч.
37:119:2	عليهما	‘алай-химā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.
37:119:3	في	фй		Предлог
37:119:4	الاخريين	л-’аҳирйн ^a	← [أخر] → II отодвигать назад, откладывать, отсрочивать; задерживать → последний; конечный	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
37:120:1	سلم	салāмун	← [سلم] оставаться целым, невредимым, сохраняться; спасаться, избавляться; быть свободным → безопасность; беспорочность; благополучие; мир, спасение; приветствие	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
37:120:2	على	‘алā		Предлог
37:120:3	موسى	мўсā	= مُوسَى Мўсā, коранический персонаж, пророк и посланник Аллāха, которому было ниспослано Писание, библейский Моисей	Имя собственное, м. р., род. п.
37:120:4	وهرون	ўа-хāрўн ^a	= هَارُونَ Хāрўн, коранический персонаж, старший брат и помощник Мўсы, ветхозаветный Аарон	Слитный соединительный союз; имя собственное, м. р., род. п.
37:121:1	إنا	’инн-ā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
37:121:2	كذلك	ка-зāлика		Слитная частица сравнения; указательное местоимение, м. р., ед. ч.
37:121:3	نجزي	наджзй	= [جزي] удовлетворять; возмещать; уплачивать; вознаграждать; взыскивать	Глагол, несовершенное время, 1 л., ед. ч.
37:121:4	المحسينين	л-муҳсинйн ^a	← [حسن] быть хорошим; быть милым; быть прекрасным → IV делать превосходно, отлично; делать добро, совершать благодеяние → делающий добрые, богоугодные дела, добродетельный; поступающий хорошо	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., вин. п.
37:122:1	إنهما	’инна-хумā		Усилительно-выделительная аккузативная частица;

				слитное личное местоимение, 3 л., общ., дв. ч.
37:122:2	من	мин		Предлог
37:122:3	عبادنا	‘ибāди-нā	← [عَبَدَ] служить, поклоняться; быть рабом → раб	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
37:122:4	المؤمنين	л-му’минй̄н ^a	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность → верующий, уверовавший	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.
37:123:1	وإن	ўа-’инна		Слитный соединительный союз; усилительно-выделительная аккузативная частица
37:123:2	إلياس	’илийāса	= [إِلْيَاسُ] Илийās, коранический персонаж, пророк, библейский Илия	Имя собственное, м. р., вин. п.
37:123:3	لمن	ла-мина		Слитная частица усиления и подтверждения; предлог
37:123:4	المرسلين	л-мурсалй̄н ^a	← [رَسَلَ] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять	Страдательное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.
37:124:1	إذ	’из		Наречие времени
37:124:2	قال	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
37:124:3	لقومه	ли-қāўми-хй̄	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Слитный предлог; имя существительное, м. р., собир., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:124:4	ألا	’а-лā		Слитная вопросительная частица; частица отрицания
37:124:5	تتقون	таттақўн ^a	← [وَقَى] охранять, предохранять; прикрывать; беречь, защищать → VIII остерегаться, беречься; защищаться	Глагол (VIII порода), несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
37:125:1	أدعون	’а-гад’ўна	= [دَعَا] звать, призывать; просить, умолять; взывать; побуждать; приписывать; называть; приглашать	Слитная вопросительная частица; глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
37:125:2	بعلا	ба’лан	← [بَعَلَ] жениться → супруг, муж; господин, хозяин; Ваал (идол)	Имя собственное в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
37:125:3	وتدرون	ўа-газарўна	= [وَدَرَ] оставлять, покидать	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
37:125:4	أحسن	’аҳсана	← [حَسَنَ] быть хорошим; быть милым; быть прекрасным → наилучший, прекраснейший	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., вин. п.
37:125:5	الخلقين	л-хāлиқй̄н ^a	← [خَلَقَ] мерить, кроить, размерять (кожу) → творить, создавать → творящий; Творец, Создатель	Действительное причастие. м. р., мн. ч., род. п.
37:126:1	الله	^a л-лāха	← [إِلَهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
37:126:2	ربكم	рабба-кум	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.;

			→ господин, владелец, государь; Господь	слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
37:126:3	ورب	ўа-рабба	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
37:126:4	ءابائكم	'ābā'и-кumu	← [أبو] быть отцом; кормить, воспитывать → отец; родитель; с последующим дополнением в род. п. употребляется для образования родословий, прозвищ	Имя существительное, м. р., мн. ч., р. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
37:126:5	الأولين	л-'aўўалин ^a	← [أول] возвращаться; приближаться; переходить; превращаться → первый; древние народы; предки	Имя прилагательное, м. р., мн. ч., род. п.
37:127:1	فكذبوه	фа-каззабӯ-ху	← [كذب] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Слитная причинно-следственная частица; глагол (II рода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:127:2	فإنهم	фа-'инна-хум		Слитная причинно-следственная частица; усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:127:3	لمحضرون	ла-муҳдарӯн ^a	← [حضر] приходить, прибывать, являться; находиться, присутствовать → IV приводить, приносить, представлять что-либо; заставить прийти, явиться, присутствовать; готовить; изготавливать → принесённый; подготовленный	Слитная частица усиления и подтверждения; страдательное причастие (IV рода), м. р., мн. ч., им. п.
37:128:1	إلا	'иллә		Частица исключения
37:128:2	عباد	'ибāда	← [عبد] служить, поклоняться; быть рабом → раб	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
37:128:3	الله	л-лāхи	← [إله] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
37:128:4	المخلصين	л-муҳлаcин ^a	← [خلص] быть чистым, неподдельным; выявляться; выделяться; достигать чего-либо, приходить к чему-либо → IV сделать чистым; очищать; проявлять искренность; быть преданным, верным → избранный; очищенный	Страдательное причастие (IV рода), м. р., мн. ч., род. п.
37:129:1	وتركنا	ўа-таракнā	= [ترك] оставлять, покидать; оставлять после себя в наследство; бросать, забрасывать; отказываться; предоставлять; позволять	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время. 1 л., мн. ч.
37:129:2	عليه	'алай-хи		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:129:3	في	фй		Предлог
37:129:4	الاخرين	л-'āхирин ^a	← [آخر] → II отодвигать назад, откладывать, отсрочивать;	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.

			задерживать → последний; конечный	
37:130:1	سلم	салāмун	← [سَلِمَ] оставаться целым, невредимым, сохраняться; спасаться, избавляться; быть свободным → безопасность; беспорочность; благополучие; мир, спасение; приветствие	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
37:130:2	على	‘алā		Предлог
37:130:3	إلياسين	’илйāsин ^a	= إِيَّاسُ Илйās, коранический персонаж, пророк, библейский Илия	Имя собственное, м. р., род. п.
37:131:1	إنا	’инн-ā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
37:131:2	كذلك	ка-зāлика		Слитная частица сравнения; указательное местоимение, м. р., ед. ч.
37:131:3	نجزي	наджзй	= [جَزَى] удовлетворять; возмещать; уплачивать; вознаграждать; взыскивать	Глагол, несовершенное время, 1 л., ед. ч.
37:131:4	المحسنين	л-муḫсинй ^a	← [حَسَنَ] быть хорошим; быть милым; быть прекрасным → IV делать превосходно, отлично; делать добро, совершать благодеяние → делающий добрые, богоугодные дела, добродетельный; поступающий хорошо	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., вин. п.
37:132:1	إنه	’инна-хū		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:132:2	من	мин		Предлог
37:132:3	عبادنا	‘ибāди-нā	← [عَبَدَ] служить, поклоняться; быть рабом → раб	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
37:132:4	المؤمنين	л-му’минй ^a	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность → верующий, уверовавший	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.
37:133:1	وإن	ўа-’инна		Слитный соединительный союз; усилительно-выделительная аккузативная частица
37:133:2	لوطا	лўтан	= لُوطٌ Лўт, коранический персонаж, посланник и праведник, библейский Лот	Имя собственное в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
37:133:3	لمن	ла-мина		Слитная частица усиления и подтверждения; предлог
37:133:4	المرسلين	л-мурсалй ^a	← [رَسَلَ] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять → посланный	Страдательное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.
37:134:1	إذ	’из		Наречие времени

37:134:2	نجينه	наджджайнā -ху	← [نَجَا] спастись, избавляться, избегать; доверять, рассказывать (<i>тайну</i>) → II избавлять, спасать; беречь, защищать	Глагол (II порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:134:3	وأهله	ўа-’ахла-хӯ	← [أَهْلًا] быть населенным, жениться и [أَهْلًا] быть близким → люди, сообщество; родственники; семья; жена; население, жители → заслуживающий, достойный; способный	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., собир., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:134:4	أجمعين	’аджма’йн ^a	← [جَمَعَ] собирать, набирать; охватывать, объединять; воссоединять; совмещать; составлять → заключающий большую часть; полный, целый, весь	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
37:135:1	إلا	’иллā		Частица исключения
37:135:2	عجوزا	’аджӯзан	← [عَجَزَ] быть старым, дряхлым; не мочь, быть не в состоянии, быть бессильным → старуха	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
37:135:3	في	фй		Предлог
37:135:4	الغبرين	л-гāбирйн ^a	← [غَبَرَ] проходить, протекать, миновать; пребывать, оставаться, продолжаться; покрываться пылью, запылиться → пребывающий, продолжающийся; остающийся, последний; проходящий, прошедший, минувший	Действительное причастие. м. р., мн. ч., род. п.
37:136:1	ثم	сумма		Соединительный союз
37:136:2	دمرنا	даммарнā	← [دَمَرَ] уничтожаться, гибнуть, разрушаться → II уничтожать, губить, разрушать; опустошать	Глагол (II порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
37:136:3	الاخرين	л-’āхирйн ^a	← [أَخَّرَ] → II отодвигать назад, откладывать, отсрочивать; задерживать → последний; конечный	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
37:137:1	وإنكم	ўа-’инна-кум		Слитный соединительный союз; усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
37:137:2	لتمررون	ла-тамуррӯна	= [مَرَّ] (<i>a/y</i>) идти, проходить мимо; протекать, миновать; переходить, пересекать, проезжать и [مَرَّ] (<i>и/a</i>) быть горьким	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
37:137:3	عليهم	’алай-хим		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:137:4	مصبحين	мус̣биҳйн ^a	← [صَبَحَ] напоить утром; приходить, нападать утром → IV вставать утром; вступать в утро; происходить утром; становиться, делаться → вступающий в утреннее время; находящийся утром	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., вин. п.
37:138:1	وباليل	ўа-би-л-	← [لَيْلًا] → ночь; вечер; тёмное время суток	Слитный соединительный союз; слитный предлог;

		лайли		имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
37:138:2	أفلا	'а-фа-лā		Слитная вопросительная частица; слитная причинно-следственная частица; частица отрицания
37:138:3	تعقلون	та'қилўн ^а	= [عَقَلَ] связывать, скреплять; стреножить, спутывать (<i>животное</i>); становиться разумным; разуметь, понимать; размышлять; быть прозорливым	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
37:139:1	وإن	ўа-'инна		Слитный соединительный союз; усилительно-выделительная аккузативная частица
37:139:2	يونس	йўнуса	= يُونُسُ Йўнус, коранический персонаж, пророк, библейский Иона	Имя собственное, м. р., вин. п.
37:139:3	لمن	ла-мина		Слитная частица усиления и подтверждения; предлог
37:139:4	المرسلين	л-мурсалйн ^а	← [رَسَلَ] обладать легкой поступью (<i>о верблюде</i>) → IV посылать, отправлять; позволять → посланный	Страдательное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.
37:140:1	إذ	'из		Наречие времени
37:140:2	أبى	'абақа	= [أَبَى] скрыться; убежать (<i>от своего господина</i>)	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
37:140:3	إلى	'илā		Предлог
37:140:4	الفلك	л-фулки	= فُلُكٌ судно (из греческого, возможно через аккадский)	Имя существительное, общ. р., собир., род. п.
37:140:5	المشحون	л-машхўн ^н	← [شَحَنَ] наполнять, нагружать; удалять, прогонять → наполненный, нагруженный	Страдательное причастие, м. р., ед. ч., род. п.
37:141:1	فساهم	фа-сāхама	← [سَاهَمَ] быть бледным, измождённым → III состязаться в метании стрел, бросать жребий	Слитная причинно-следственная частица; глагол (III порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
37:141:2	فكان	фа-кāна	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
37:141:3	من	мина		Предлог
37:141:4	المدحضين	л-мудхадйн ^а	← [دَحَضَ] скользить; быть скользким; поскользнуться; становиться тщетным → IV опровергать; наносить поражение в споре → побеждённый	Страдательное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.
37:142:1	فالتقمه	фа-лтақама-ху	← [لَقَمَ] хватать, ловить ртом; проглатывать → VIII поглотить	Слитная причинно-следственная частица; глагол (VIII порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:142:2	الحوث	л-хўту	← [حَاتَ] реять, парить; увертываться → громадная рыба; кит	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
37:142:3	وهو	ўа-хуўа		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 3 л., м. р.,

				ед. ч.
37:142:4	مليم	мулїм ^{УН}	заслужил порицание.	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
37:143:1	فلولا	фа-лаўла		Слитная причинно-следственная частица; частица отрицания условного предположения
37:143:2	أنه	'анна-хў		Аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:143:3	كان	кāна	= [كان] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
37:143:4	من	мина		Предлог
37:143:5	المسبحين	л-мусаббиҳин ^а	← [سبح] плыть; нестись вперед; перемещаться в пространстве → II восхвалять, славить → прославляющий, славящий	Действительное причастие (II порода). м. р., мн. ч., род. п.
37:144:1	للبث	ла-лабиса	= [لبث] пребывать, оставаться; медлить	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
37:144:2	في	фй		Предлог
37:144:3	بطنه	баṭни-хй	← [بطن] быть внутри; быть скрытым → живот; желудок; внутренность; недра; утроба	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:144:4	إلى	'илā		Предлог
37:144:5	يوم	йаўми	← [يوم] → день, сутки; время	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
37:144:6	يبعثون	йуб'асўн ^а	= [بعث] посылать, отправлять; побуждать, подстрекать; внушать, вселять; пробуждать; возрождать, оживлять, воскрешать	Глагол, несовершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., мн. ч.
37:145:1	فنبذنه	фа-набазнā-ху	= [نبد] бросать, отбрасывать; отвергать; отказываться; не соглашаться	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:145:2	بالعراء	би-л-'арā'и	← [عرى] быть голым, нагим, обнажённым → равнина; открытое пространство	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
37:145:3	وهو	ўа-хуўа		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:145:4	سقيم	сақим ^{УН}	← [سقم] быть нездоровым, больным → больной, нездоровый, слабый	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
37:146:1	وأنبتنا	ўа-'анбатнā	← [نبت] расти, произрастать; прорасти; созревать; производить, приносить → IV выращивать; проращивать; приносить урожай	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
37:146:2	عليه	'алай-хи		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.

37:146:3	شجرة	шаджаратан	← [شَجَرَ] прорываться; возникать, происходить (<i>о споре</i>) → дерево; куст	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
37:146:4	من	МИН		Предлог
37:146:5	يقطين	йақтйин ^{ин}	= يَقْطِينُ тыква (из древнееврейского)	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., род. п.
37:147:1	وأرسلنه	ўа-’арсалнā-ху	← [رَسَلَ] обладать легкой поступью (<i>о верблюде</i>) → IV посылать, отправлять; позволять	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:147:2	إلى	’илā		Предлог
37:147:3	مائة	ми’ати	← [مَأَى] увеличиваться; расти (<i>о деревьях</i>) → сто, сотня	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
37:147:4	ألف	’алфин	← [أَلْفَ] придерживаться; привыкать, привязываться; дружить, любить → II соединить; собрать воедино; приводить к согласию, примирять; составить, сочинить → тысяча	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
37:147:5	أو	’аў		Частица распределения
37:147:6	يزيدون	йазйдўн ^а	= [زَادَ] становиться большим, увеличиваться, возрастать; увеличивать, умножать, прибавлять; превосходить, превышать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
37:148:1	فءامنوا	фа-’āманў	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
37:148:2	فمتعنهم	фа-матта’нā-хум	← [مَتَعَ] быть продолжительным; длиться, продолжаться, удлиниться → II удлинять; продлевать; снабжать, наделять, предоставлять, даровать; услаждать, радовать	Слитная причинно-следственная частица; глагол (II порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:148:3	إلى	’илā		Предлог
37:148:4	حين	ҳйин ^{ин}	← [حَانَ] наступать, наставать (<i>о времени</i>) → время; срок	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
37:149:1	فاستفتهم	фа-стафти-хим	← [فَتَى] быть юношей → X просить руководства, предводительства, направления на путь; спрашивать мнения, просить заключения о деле	Слитная причинно-следственная частица; глагол (X порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:149:2	ألربك	’а-ли-раббика	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Слитная вопросительная частица; слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:149:3	البنات	л-банātu	← [بَنَى] строить, возводить, сооружать; основываться → дочь	Имя существительное, ж. р., мн. ч., им. п.
37:149:4	ولهم	ўа-ла-хуму		Слитный соединительный союз; слитный предлог; слитное личное местоимение,

				3 л., м. р., мн. ч.
37:149:5	البنون	л-банӯн ^a	← [بَنَى] строить, возводить, сооружать; основываться → сын; дети, наследники	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
37:150:1	أم	'ам		Частица распределения
37:150:2	خلقنا	ҳалақна	= [خَلَقَ] мерить, кроить, размерять (кожу) → творить, создавать	глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
37:150:3	الملائكة	л-малā'иката	← [مَلَكَ] владеть, овладевать; управлять, править; мочь, смочь, иметь право → ангел — доисламское заимствование из ранних северо-западных семитских языков	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
37:150:4	إنثا	'инāсан	← [أُنْثَى] быть мягким, женственным → самка; женщина	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., вин. п.
37:150:5	وهم	ўа-хум		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:150:6	شاهدون	шāхидӯн ^a	← [شَهِدَ] быть свидетелем, очевидцем; быть внимательным; свидетельствовать; выражать мнение; давать совет; давать торжественную клятву; знать → очевидец, свидетель; видящий, знающий; присутствующий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
37:151:1	ألا	'а-лā		Слитная вопросительная частица; частица отрицания
37:151:2	إنهم	'инна-хум		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:151:3	من	мин		Предлог
37:151:4	إفكهم	'ифки-хим	← [أَفَكَ] отвращать; совращать; лгать, обманывать → ложь, обман, клевета	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:151:5	ليقولون	ла-йақўлӯн ^a	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
37:152:1	ولد	ўалада	= [وَلَدَ] рожать, производить потомство; давать приплод	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
37:152:2	الله	л-лāху	← [إِلَهَ] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
37:152:3	وإنهم	ўа-'инна-хум		Слитный соединительный союз; усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:152:4	لكذبون	ла-кāзибӯн ^a	← [كَذَبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → лгущий, обманывающий; ложный, мнимый; лжец, обманщик	Слитная частица усиления и подтверждения; действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
37:153:1	أصطفى	'а-сҗафā	← [صَفَى] быть чистым, прозрачным, ясным → VIII выбирать, предпочитать кого-либо другим	Слитная вопросительная частица; глагол (VIII порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
37:153:2	البنات	л-банāти	← [بَنَى] строить, возводить, сооружать; основываться → дочь	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.

37:153:3	على	‘алā		Предлог
37:153:4	البنين	л-банй̄н ^а	← [بَنَى] строить, возводить, сооружать; основываться → сын; дети, наследники	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
37:154:1	ما	мā		Вопросительное местоимение
37:154:2	لكم	ла-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
37:154:3	كيف	кайфа		Вопросительное местоимение
37:154:4	تحكمون	таҳкумӯн ^а	= [حَكَمَ] судить; править, управлять и [حَكَمَ] быть мудрым	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
37:155:1	أفلا	’а-фа-лā		Слитная вопросительная частица; слитная причинно-следственная частица; частица отрицания
37:155:2	تذكرون	тазаккарӯн ^а	← [ذَكَرَ] упоминать, называть; приводить, рассказывать; помнить, вспоминать; восхвалять, славословить → V вспоминать, припоминать; опомниться, образумиться	Глагол (V порода), несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
37:156:1	أم	’ам		Частица распределения
37:156:2	لكم	ла-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
37:156:3	سلطن	султāнун	← [سَلَطَ] завладеть, взять верх → мощь, сила; могущество, господство, власть; доказательство, довод; свидетельство; поручение; разрешение	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
37:156:4	مبين	мубй̄н ^{ун}	← [بَانَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → IV отчётливо произносить; говорить ясно → выразительный; понятый; явный; ясный	Действительное причастие (IV порода) в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., и. п.
37:157:1	فاتوا	фа-’тӯ	= [آتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать	Слитная причинно-следственная частица; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
37:157:2	بكتبكم	би-китāби-кум	← [كَتَبَ] писать, составлять; записывать; предписывать, предназначать → написанный текст; книга; писание; письмо; написание	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
37:157:3	إن	’ин		Частица условия
37:157:4	كنتم	кунтум	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
37:157:5	صدقين	ṣāдиқй̄н ^а	← [صَدَقَ] говорить правду; быть правдивым, искренним; сдерживать обещание; подтверждать, заверять; оправдываться → правдивый, искренний; говорящий правду	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
37:158:1	وجعلوا	ўа-джа’алӯ	= [جَعَلَ] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать,	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.

			обращать; считать, принимать	
37:158:2	بينه	байна-ху	← [بَانَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → между, среди	Наредие места; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:158:3	وبين	ўа-байна	← [بَانَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → между, среди	Слитный соединительный союз; наречие места
37:158:4	الجنة	л-джиннати	← [جَنَّ] наступать (<i>о ночи</i>); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → II, IV сводить с ума, доводить до безумия → джинны	Имя существительное, ж. р., собир., род. п.
37:158:5	نسبا	насабан	← [نَسَبَ] относить, возводить происхождение; описывать; приписывать, связывать → родство, связь; происхождение, родословие, род	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
37:158:6	ولقد	ўа-ла-қад		Слитный соединительный союз; слитная частица усиления и подтверждения; частица определенности
37:158:7	علمت	‘алимати	= [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
37:158:8	الجنة	л-джиннат ^y	← [جَنَّ] наступать (<i>о ночи</i>); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → II, IV сводить с ума, доводить до безумия → джинны	Имя существительное, ж. р., собир. ч., им. п.
37:158:9	إنهم	’инна-хум		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:158:10	لمحضرون	ла-муҳдарўн ^a	← [حَضَرَ] приходить, прибывать, являться; находиться, присутствовать → IV приводить, приносить, представлять что-либо; заставить прийти, явиться, присутствовать; готовить; изготовлять → принесённый; подготовленный	Слитная частица усиления и подтверждения; страдательное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., им. п.
37:159:1	سبحن	субҳāна	← [سَبَحَ] плыть; нестись вперед; перемещаться в пространстве → II восхвалять, славить → слава, хвала	Имя действия, м. р., вин. п.
37:159:2	الله	л-лāхи	← [آلِهَ] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
37:159:3	عما	‘а-ммā	превыше Он того, что	Предлог; относительное местоимение
37:159:4	يصفون	йаџифўн ^a	= [وَصَفَ] описывать, обрисовывать; представлять, изображать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
37:160:1	إلا	’иллā		Частица исключения
37:160:2	عباد	‘ибāда	← [عَبَدَ] служить, поклоняться; быть рабом → раб	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
37:160:3	الله	л-лāхи	← [آلِهَ] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.

37:160:4	المخلصين	л-мухлaсйн ^a	← [خَلَصَ] быть чистым, неподдельным; выявляться; выделяться; достигать чего-либо, приходить к чему-либо → IV сделать чистым; очищать; проявлять искренность; быть преданным, верным → избранный; очищенный	Страдательное причастие (IV рода), м. р., мн. ч., род. п.
37:161:1	فإنكم	фа-'инна-кум		Слитная причинно-следственная частица; усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
37:161:2	وما	ўа-ма		Слитный соединительный союз; относительное местоимение
37:161:3	تعبدون	та'будўн ^a	= [عَبَدَ] служить, поклоняться; быть рабом	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
37:162:1	ما	ма		Частица отрицания
37:162:2	أنتم	'антум		Личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
37:162:3	عليه	'алай-хи		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:162:4	بفتنين	би-фāтинйн ^a	← [فَتَّنَ] очищать благородные металлы путем расплава; сжечь, расплавить; ввергнуть в несчастье, мучение; испытывать, искушать; прельстить, отвратить → испытание; безумие; испытываемый, искушаемый; поражённый безумием	Слитный предлог; действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
37:163:1	إلا	'илла		Частица исключения
37:163:2	من	ман		Относительное местоимение
37:163:3	هو	хуўа		Личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:163:4	صال	сāли	← [صَلَّى] жарить, печь (на огне) → жарящийся, горящий на огне	Действительное причастие, м. р., ед. ч., им. п.
37:163:5	الجحيم	л-джаҳйим ^н	← [جَحْمَ] зажигать (огонь); пылать → адский огонь, ад	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
37:164:1	وما	ўа-ма		Слитный соединительный союз; частица отрицания
37:164:2	منا	мин-на		Предлог; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
37:164:3	إلا	'илла		Частица исключения
37:164:4	له	ла-хў		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:164:5	مقام	мақāмун	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → стояние; место; положение	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
37:164:6	معلوم	ма'лўм ^{yh}	← [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать → известный, определённый, обозначенный	Страдательное причастие в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
37:165:1	وإنا	ўа-'инн-ā		Слитный соединительный союз; усилительно-выделительная

				аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
37:165:2	لنحن	ла-наҳну		Слитная частица усиления и подтверждения; личное местоимение, 1 л., мн. ч.
37:165:3	الصابفون	ṣ-ṣāffūn ^a	← [صَفَّ] располагать рядами; укладывать → стоящий, располагающий рядами	Действительное причастие. м. р., мн. ч., им. п.
37:166:1	وإنا	ʾā-ʾinnā		Слитный соединительный союз; усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
37:166:2	لنحن	ла-наҳну		Слитная частица усиления и подтверждения; личное местоимение, 1 л., мн. ч.
37:166:3	المسبحون	л- мусаббихūn ^a	← [سَبَّحَ] плыть; нестись вперед; перемещаться в пространстве → II восхвалять, славить → прославляющий, славящий	Действительное причастие (II порода), м. р., мн. ч., им. п.
37:167:1	وإن	ʾā-ʾin		Слитный соединительный союз; частица условия
37:167:2	كانوا	kānū	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
37:167:3	ليقولون	ла-йақұлūn ^a	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
37:168:1	لو	лаў		Частица условного предположения (невыполненного условия)
37:168:2	أن	ʾanna		Аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение)
37:168:3	عندنا	ʿinda-nā	← [عِنْدَ] уклоняться; упорствовать, противиться → близ, около, при	Наречие места; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
37:168:4	ذكرنا	зикран	← [ذَكَرَ] упоминать, называть; приводить, рассказывать; помнить, вспоминать; восхвалять, славословить → рассказ, повествование; упоминание, напоминание; вспоминание, память; откровение, увещевание, вразумление	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
37:168:5	من	мина		Предлог
37:168:6	الأولين	л-ʾaūʾalīn ^a	← [أَلَ] возвращаться; приближаться; переходить; превращаться → первый; древние народы; предки	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
37:169:1	لكننا	ла-куннā	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
37:169:2	عباد	ʿibāda	← [عَبَدَ] служить, поклоняться; быть рабом → раб	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
37:169:3	الله	л-лāхи	← [إِلَهَ] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il</i> , <i>el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.

37:169:4	المخلصين	л-мухулаḥйн ^a	← [خَلَصَ] быть чистым, неподдельным; выявляться; выделяться; достигать чего-либо, приходить к чему-либо → IV сделать чистым; очищать; проявлять искренность; быть преданным, верным → избранный; очищенный	Страдательное причастие (IV рода), м. р., мн. ч., род. п.
37:170:1	فكفروا	фа-кафару	= [كَفَرَ] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
37:170:2	به	би-хй		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
37:170:3	فسوف	фа-сауфа		Слитная причинно-следственная частица; частица будущего времени
37:170:4	يعلمون	йа‘ламун ^a	= [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
37:171:1	ولقد	ўа-ла-қад		Слитный соединительный союз; слитная частица усиления и подтверждения; частица определенности
37:171:2	سبقت	сабақат	= [سَبَقَ] быть раньше, предшествовать; опередить, обогнать, брать первенство	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
37:171:3	كلمتنا	калимату-нā	← [كَلَّمَ] ранишь; огорчать → слово; изречение, слова	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
37:171:4	لعبادنا	ли-‘ибāди-нā	← [عَبَدَ] служить, поклоняться; быть рабом → раб	Слитный предлог; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
37:171:5	المرسلين	л-мурсалйна	← [رَسَلَ] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять → посланный	Страдательное причастие (IV рода), м. р., мн. ч., род. п.
37:172:1	إنهم	’инна-хум		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:172:2	لهم	ла-хуму		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:172:3	المنصورون	л-мансӯрӯн ^a	← [نَصَرَ] помогать, оказывать помощь; даровать, давать; защищать, избавлять → получивший помощь или победу; победоносный	Страдательное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
37:173:1	وإن	ўа-’инна		Слитный соединительный союз; усилительно-выделительная аккузативная частица
37:173:2	جندنا	джунда-нā	← [جند] собирать, созывать на войну → войско; помощники, сподвижники	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
37:173:3	لهم	ла-хуму		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.

37:173:4	الغلبون	л-гāлибўн ^a	← [غَلَبَ] побеждать, одерживать верх, покорять; преобладать → превосмогающий; побеждающий, господствующий, превосходящий; преобладающий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
37:174:1	فتول	фа-таўалла	← [وَلَّى] овладевать; быть близким; править, управлять → V отворачиваться, уходить; убегать; отступать; снискать; искать поддержки; оказывать поддержку	Слитная причинно-следственная частица; глагол (V порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
37:174:2	عنهم	‘ан-хум		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:174:3	حتى	ҳаттā		Предлог
37:174:4	حين	ҳйн ^{ин}	← [حَانَ] наступать, наставать (о времени) → время; срок	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
37:175:1	وأبصرهم	ўа-’абсир-хум	← [بَصُرَ] видеть, замечать; понимать, разумеать; знать; уметь → IV смотреть; видеть, увидеть; узнать, уразуметь; понять	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:175:2	فسوف	фа-саўфа		Слитная причинно-следственная частица; частица будущего времени
37:175:3	يبصرون	йубсирўн ^a	← [بَصُرَ] видеть, замечать; понимать, разумеать; знать; уметь → IV смотреть; видеть, увидеть; узнать, уразуметь; понять	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
37:176:1	أفبعذابنا	’а-фа-би-’азāби-нā	← [عَذَبَ] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать → мучение, мука; наказание	Слитная вопросительная частица; слитная причинно-следственная частица; имя существительное, м. р., ед. ч., р. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
37:176:2	يستعجلون	йаста’джилўн ^a	← [عَجَلَ] спешить, торопиться → X просить кого-либо спешить, торопиться; желать ускорения	Глагол (X порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
37:177:1	فإذا	фа-’изā		Слитная причинно-следственная частица; наречие времени
37:177:2	نزل	назала	= [نَزَلَ] спешиваться, делать привал, останавливаться, спускаться; заставить сойти вниз; постигать, поражать; снисходить	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
37:177:3	بساحتهم	би-сāҳати-хим	← [سَاحَ] путешествовать, странствовать → открытое пространство; двор; площадь	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:177:4	فساء	фа-сā’а	= [سَاءَ] быть дурным, плохим, ухудшаться; быть злым; причинять неприятность, огорчать	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
37:177:5	صباح	сāбāҳу	← [صَبَحَ] напоить утром; приходиться, нападать утром → утро; рассвет	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.

37:177:6	المنذرين	л-мунзарй̄н ^а	← [نذّر] давать торжественное обещание, обет и [نذّر] быть предупрежденным о чем-либо → IV предостерегать, увещевать → предостерегаемый; увещиваемый	Страдательное причастие (IV рода), м. р., мн. ч., род. п.
37:178:1	وتول	ўа-таўалла	← [ولى] овладевать; быть близким; править, управлять → V отворачиваться, уходить; убегать; отступать; снискать; искать поддержки; оказывать поддержку	Слитный соединительный союз; глагол (V рода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
37:178:2	عنهم	‘ан-хум		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
37:178:3	حتى	ҳаттā		Предлог
37:178:4	حين	ҳй̄н ^{ин}	← [حان] наступать, наставать (о времени) → время; срок	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
37:179:1	وأبصر	ўа-’абсир	← [بصر] видеть, замечать; понимать, разумеать; знать; уметь → IV смотреть; видеть, увидеть; узнать, уразуметь; понять	Слитный соединительный союз; глагол (IV рода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
37:179:2	فسوف	фа-саўфа		Слитная причинно-следственная частица; частица будущего времени
37:179:3	يبصرون	йубсирӯн ^а	← [بصر] видеть, замечать; понимать, разумеать; знать; уметь → IV смотреть; видеть, увидеть; узнать, уразуметь; понять	Глагол (IV рода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
37:180:1	سبحن	субҳāна	← [سبح] плыть; нестись вперед; перемещаться в пространстве → II восхвалять, славить → слава, хвала	Имя существительное, м. р., вин. п.
37:180:2	ربك	рабби-ка	← [رب] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
37:180:3	رب	рабби	← [رب] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
37:180:4	العزة	л-’иззати	← [عزّ] быть сильным, могучим; быть славным; быть недоступным; быть драгоценным; быть тяжёлым, тягостным → слава; честь, достоинство; гордость	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
37:180:5	عما	‘а-ммā		Предлог; относительное местоимение
37:180:6	يصفون	йаҗифӯн ^а	= [وصف] описывать, обрисовывать; представлять, изображать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
37:181:1	وسلم	ўа-салāмун	← [سلم] оставаться целым, невредимым, сохраняться; спасаться, избавляться; быть свободным → безопасность; беспорочность; благополучие; мир, спасение; приветствие	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
37:181:2	على	‘алā		Предлог
37:181:3	المرسلين	л-мурсалй̄н ^а	← [رسل] обладать легкой	Страдательное причастие (IV

			поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять → посланный	порода), м. р., мн. ч., род. п.
37:182:1	والحمد	ўа-л-ҳамду	← [حَمَدٌ] хвалить, славить, прославлять → хвала, прославление	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
37:182:2	الله	ли-л-лāхи	← [إِلَه] семитская основа -l- (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный предлог; имя собственное, м. р., род. п.
37:182:3	رب	рабби	← [رَبٌّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
37:182:4	العلمين	л-‘āламйн ^a	← [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать → мир, вселенная; все сотворённое; народ; человечество	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.